DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 4 de Noviembre de 1925 — Diario Republicano — San Sebastián.-Año XLI-Número 16.08

El nuevo Gabinete Painlevé, ante la Cámara

Aunque gana la votación de confianza, queda en situación difícil por la abstención de los socialistas

Estos insisten en que la S. D. N. estudie las cuestiones de Siria y Marruecos

(POR TELEFONO)

París, 3.

LA DECLARACION MINISTERIAL

A las tres de la tarde, y en medio de la mayor expectación, Mr. Painlevé dió lectura en la Cámara de la declaración ministerial.

En primer término trata ésta del problema financiero y expone un programa de conjunto, según el cual los ingresos seguros y constantes deberán cubrir la totalidad de los gastos públicos. No se recurrirá a la inflación ni a los empréstitos. Se pedirán los sacrificios necesarios a todos los franceses a fin de amortizar el capital de la deuda interior, y todas las formas de riqueza deberán participar en ellos. La deuda de amortización creada por este medio será no sólamente autónoma, sino que se surtirá de sus propios recursos.

El Gobierno continuará las negociaciones comenzadas en Londres y en Washington para el reembolso de las deudas inglesas y americanas.

A los mutilados de guerra y a las viudas se les aplicará con toda justicia las leyes votadas en su favor.

El Gobierno pedirá al Senado la inclusión inmediata en su orden del día del proyecto de seguros sociales y se esforzará en acelerar la solución práctica de la crisis de la vivienda. Tratará también de llegar a la realización de la escuela única y se esforzará en que quede reducido a un año el plazo de servicio militar.

Se declara partidario de la reforma electoral en favor del escrutinio por dictamen.

En cuanto a Siria, el Gobierno realiza una investigación y desea que llegue pronto la hora en que pueda Siria gobernarse a sí misma.

Se refiere a continuación a la cuestión de Marruecos y dice textualmente lo siguiente:

"Está hoy día descartada por completo la amenaza que durante varios meses estuvo pesando sobre Marruecos. Hemos rechazado al invasor hasta más allá de las líneas que ocupábamos anteriormente. El mariscal Petain, que acaba de prestar al país nuevos servicios abandonará mañana Marruecos para regresar á Francia.

El ejército ha cumplido con constancia y valor admirables la misión que le había impuesto la situación. Están regresando á Francia 21 batallones que fueron enviados de refuerzo á Marruecos. El alto comisario civil va á proseguir la brillante labor del mariscal Lyautey. No escatimaremos ningún esfuerzo para el acrecenamiento del bienestar de las tribus, para disminuir los impuestos que están pagando y para que reine por doquiera la más estricta justicia. No hemos combatido en Marruecos sino por la paz.

La leal amistad que hemos sellado con la noble nación española, no tiende sino á la paz y nuestra única reivindicación también se cifra en estas palabras: La paz. Pero una paz real y verdadera, que no prepare ninguna traición para el mañana.

A las tribus rifeñas y yebalas toca decir si ellas también quieren esa paz leal, esa paz de colaboración dentro de la autonomía."

La declaración ministerial es muy aplaudida, sobre todo en los párrafos que aluden a los acuerdos de Locarno y en la frase siguiente:

"Los franceses podemos fiarnos en el estadista que logró este pacto, seguros de que también sabrá sacar todos los frutos que pueden esperarse del mismo".

LAS INTERPELACIONES

A continuación, el presidente de la Cámara, Mr. Herriot, da cuenta de las demandas de interpelación dirigidas al Gobierno, que son unas cuarenta.

M. Painlevé, hablando desde el banco del Gobierno, pide la discusión inmediata de las interpelaciones sobre política general. Declara que, á juicio suyo, las interpelaciones sobre política financiera deben aplazarse hasta que se discutan los proyectos financieros que el Gobierno ha de presentar, lo cual hará antes de fines de esta semana.

Termina diciendo que el Gobierno estará a disposición de la Cámara para discutir cual el de Marruecos. Casi por unanimidad las interpelaciones sobre asuntos urgentes, cual el de Marruecos. Casi por unanimidad acuerda discutir inmediatamente las interpelaciones sobre política general y por la presidencia se concede la palabra al comunista Cachin, quien se declara resuelto adversario del Gobierno, en lo referente al impuesto sobre la renta, pues tal impuesto castigaría a los pequeños rentistas.

COMUNISTAS Y BLOQUISTAS ATACAN

Respecto a Marruecos y Siria dice que no han terminado las hostilidades, sino que están únicamente suspendidas y que se reanudarán en la próxima primavera. Se ha querido hacer creer que Abd-el-Krim había rechazado las proposiciones de paz, pero la verdad no es esa, sino que esas proposiciones eran inaceptables. Lo que, en efecto, se quiere es conquistar militarmente Marruecos.

El partido comunista permanece, pues, en lo suyo, y reclama la inmediata evacuación de Marruecos y Siria.

El señor Leon Berard, del grupo de la izquierda republicanodemocrática, se dirige con chanzas a los diputados del Cartel, con motivo de los recientes acontecimientos políticos. "El Cartel—dice—no es más que una vana y efímera forma política".

"En cuanto a los socialistas—añade— no deja de ser rara su actitud, pues quieren aprovecharse de las victorias del Cartel, pero se niegan en absoluto a cargar con la menor responsabilidad".

Termina censurando a M. Painlevé, por haber constituído este nuevo Gabinete doblegándose a la voluntad de un partido.

Jean Renaud, comunista, dice que no se trata de una crisis ministerial, sino de una crisis del régimen.

Mr. Hutin, radicalsocialista, fustiga a los socialistas por su defección y ataca a la dictadura del dinero. La Cámara desea pronunciarse hoy mismo.,

M. Paul Fort, dice que las derechas rechazan su confianza así como las derechas republicanas. La izquierda decide su apoyo.

Seguidamente el jefe del Gobierno, monsieur Painlevé, sube a la tribuna para contestar a los interpeladores.

MAS OPOSICIONISTAS

Terminado el discurso del señor Painlevé, el ponente general de la Comisión de presupuestos, Bokanowski, millerandista, dice que no podrá sanearse la situación financiera sino aprtándose de toda doctrina política. Todas las soluciones preconizadas —dice—por los partidos que han estado en el Poder no han servido más que para aumentar la inquietud. La salvación está únicamente en que vuelva la confianza.

Termina diciendo el señor Bokanowski que él y sus amigos estiman que las declaraciones del Gobierno desde el punto de vista financiero adolecen del defecto de vaguedad y que, por lo tanto, consideran preciso que M. Painlevé exponga datos más concretos.

El comunista M. Renaud hace uso de la palabra para dirigirse a los socialistas, a los que ofrece constituir un frente único para combatir la legalidad presente y, entre otras cosas, para hacer la monopolización de los Bancos, la movilización de las grandes fortunas y la evacuación de Siria y Marruecos.

PROPOSICION DE CONFIANZA

Con este discurso se da por terminada la discusión general y el presidente de la Asamblea, M. Herriot, da lectura de la orden del día presentada por el señor Cazal y sus amigos, la cual dice así:

«La Cámara de Diputados, aprobando las declaraciones del Gobierno y confiando en éste para proseguir, en pleno acuerdo con la mayoría republicana, una política de paz y de saneamiento financiero, y desechando toda enmienda y adición, entra en la orden del día»

LOS SOCIALISTAS Y MARRUECOS

M. Paul Faure, secretario general del partido socialista, declara que, en lo que a Marruecos concierne, no discute la exactitud de las afirmaciones hechas por M. Painlevé en cuanto a que le fueron comunicadas a Abd-el-Krim las condiciones de paz, pero no las aprueba en su fondo.

Lo que convenía y precisaba—dice—era someter el asunto a la Sociedad de las Naciones. De igual modo deberá procederse con respecto a Siria, ya que a este mismo procedimiento se ha recurrido cuando ha surgido el último conflicto armado, es decir, el de Grecia y Bulgaria.

LA VOTACION

Finalmente, la orden del día de confianza es aprobada por 221 votos contra 189 y 177 abstenciones.

Los socialistas han acordado abstenerse en la votación que se verifica para la aprobación de la acostumbrada moción de confianza al Gobierno.

EL ACUERDO DEL CONSEJO NACIONAL

La abstención de los socialistas se debe al acuerdo adoptado por el Consejo Nacional del partido socialista francés, que decidió, por 1.431 votos, no conceder su confianza al actual Gobierno que preside Painlevé.

También decidió el Consejo del partido socialista dejar en plena libertad a su grupo parlamentario para que decida según las circunstancias, si esa falta de confianza ha de ser expresada al Gobierno por medio de una abstención en las votaciones, o por medio de una actuación francamente hostil en los debates parlamentarios.

¿UNA DISIDENCIA SOCIALISTA?

Anoche celebraron una reunión los diputados del grupo socialista, señores Boncourt, Renaudel y Auriol. Acordaron presentar la dimisión de miembros del Comité político del grupo socialista de la Cámara.

Se esperan más procesamientos de consejeros del Banco Vasco

Todo el capital perdido y valores pignorados por valor de 4 millones

(Por teléfono)

Bilbao, 3, 11'30 n.

El juez del distrito del Centro, señor Pedreira, que instruye el sumario incoado con motivo de la suspensión de pagos del Banco Vasco, estudia con detenimiento el informe que le fué entregado, como ayer dijimos, por los interventores judiciales.

Dicho informe constituye un tomo de ciento veinte folios, y acerca de lo que contiene se guarda gran reserva.

A pesar de esta reserva, se sabe que, según el dictamen de los interventores, se ha perdido todo el capital, que ascendía a dieciocho millones, y las reservas, que eran de dos millones y medio.

Además, hay un déficit de 3.269.267'64 pesetas, que recaerá sobre la masa de créditos.

El efectivo de valores ajenos pignorados asciende a 4.377.913'50, y el movimiento del balance es de 60.049.157'52, excluyendo los nominales. Con ellos, el balance suma 141 millones 856.848'40 pesetas.

Según resulta de los términos del citado dictamen, los acreedores del Banco Vasco, incluídos los de libretas e imposiciones de plazo fijo, perderán el diez por ciento del capital impuesto.

Tampoco será de extrañar que haya algún nuevo procesamiento y que se adopten medidas de carácter serio contra algunos consejeros.

El señor Pedreira, con arreglo a la ley, ha trasladado el informe a la Sociedad en suspensión de pagos, para que exponga lo que estime conveniente, así como lo relacionado con las listas de acreedores.

Los interventores, que han desplegado un celo admirable en la confección de su informe, han tardado en realizar este trabajo veinticinco días, incluídos todos los festivos transcurridos durante ese tiempo.

⁂

El juez celebró esta tarde, a las siete, una entrevista con los consejeros del Banco Vasco señores Aguirre, Bilbao, Otero y Soroa, no habiendo podido presentarse por encontrarse en San Sebastián los señores Paguaga y Elorza, los cuales llegarán a Bilbao el sábado.

La entrevista fué muy extensa y acerca de lo tratado en ella nada se dijo a los periodistas.

⁂

Para poder ausentarse de Bilbao ha solicitado permiso del juez el vicepresidente del Consejo de Administración del Crédito de la Unión Minera, don Inocencio Careaga.

Parece que el señor Careaga ha expresado sus deseos de que se le nombre un sustituto en el cargo de consejero del Crédito.

⁂

Atendiendo, según se dice, a razones de economía, han sido declarados cesantes cuatro empleados del Banco Vasco.

Esta medida ha causado algún disgusto en los demás empleados del establecimiento.

CALAMBRE EN EL ESTÓMAGO

Todos los dolores ó sensaciones de malestar experimentadas después de haber comido, tales como calambre, pesadez, somnolencia, etc., en la mayor parte de los casos son señales infalibles de un exceso de acidez en el estómago. Para neutralizar este exceso de acidez y para devolver su integridad al estómago, tome Vd. Magnesia Bisurada, la cual ataca de raíz la causa de su afección y asegura una digestión normal y sana. La Magnesia Bisurada se halla de venta en todas las farmacias, en polvo, y proporciona resultados inmediatos en todos los casos en que se experimenta una digestión difícil y penosa.

La Rusia roja

Parece que Frunze fué muerto por un policía al servicio de Paline

Corroborando las noticias esparcidas antes de la muerte del comisario de Guerra de la República soviética, Frunze, y que atribuían a la enfermedad de éste un origen político, el diario sueco "Stockholm Tidgen" publica un artículo que ha sido muy comentado.

Dice el diario aludido que, días antes de la muerte de Frunze, éste recibió en su casa la visita del jefe del Gabinete político de los Soviets, Paline, que llevaba orden del Consejo de comisarios del pueblo de suspender a Frunze en sus funciones de ministro de la Guerra. Paline acusaba a Frunze de haber tramado una conspiración por medio de las armas, con objeto de sublevar al Ejército rojo contra los Soviets, y más principalmente contra Trotsky, a quien Frunze consideraba como enemigo suyo y al que acusaba de invadir su jurisdicción constantemente.

Días después se dijo que Frunze había muerto a consecuencia de una operación quirúrgica que le había sido practicada para resolver una úlcera en los intestinos. El diario sueco pone en duda la certeza de esta operación y achaca la muerte de Frunze a un nuevo crimen político de la Tcheca.

También comunican de Riga otras noticias que robustecen la versión facilitada por el "Stockolm Tidgen". Parece ser que Frunze estaba preso en su domicilio y que varios soldados del Ejército rojo, cuidadosamente escogidos, le vigilaban estrechamente para evitar una evasión.

Primeramente se pensó en desterrar a Frunze al Cáucaso; pero, por lo visto, durante su entrevista con Paline sobrevino una acalorada discusión, a la que uno de los hombres de la guardia del jefe del Gabinete político soviético puso término disparando su pistola contra Frunze.

A pesar de esto, los Soviets han hecho al comisario de Guerra difunto unos funerales suntuosos, y la "Pradva" le ha dedicado un artículo necrológico, lleno de elogios, con el propósito de ocultar las verdaderas causas de la muerte de Frunze, que tenía numerosos y fervientes partidarios en el Ejército rojo, aunque éste, en su mayoría, conserva íntegra su devoción por Trotsky, que fué su fundador y organizador.

Las rutas aéreas

Próximo raid a Fernando Póo y otro sobre el Marruecos franco-español

Madrid, 4.

El intrépido aviador militar capitán Giménez, que recientemente intentó hacer en diecisiete horas el raid Madrid - París - Madrid y batió el "record" de velocidad y duración en el "raid" de ida y vuelta a la Península, prepara para en breve un viaje aéreo de resultados prácticos para la aviación militar.

En este "raid" le acompañarán los señores Lóriga, Llorente y Benlloch.

La prueba consiste en que una escuadrilla de tres aparatos salga de Madrid para Fernando Poo. El recorrido tendrá cuatro etapas, de 1.500 kilómetros cada una.

Volarán a lo largo de la costa africana para pasar después a la isla y obtener fotografías y referencias de ella y del Golfo de Guinea y de nuestras posiciones inmediatas.

Seguramente, este "raid" se efectuará en el próximo mes de diciembre.

También el aviador militar capitán Spencer se propone realizar, en unión del teniente aviador señor Urcola, el "raid" Madrid, Sevilla, Larache, Fez, Tazza, Kifane, Melilla.

Los catalanistas

Cambó escribirá sobre Marruecos

Madrid, 4.

Comunican de Barcelona que "La Veu de Catalunya" anuncia que muy en breve publicará una serie de artículos del señor Cambó sobre el problema de Marruecos, anunciados por el ex ministro regionalista.

⁂

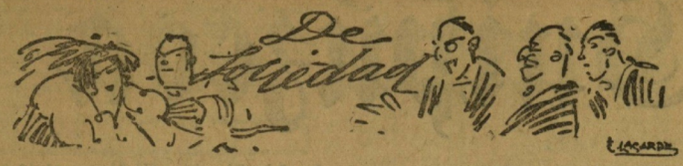
A principios del año próximo marchará a los Estados Unidos, donde dará una serie de conferencias, el señor Puig y Cadafalch.

Doctor Marticorena

OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Garibay, 13 bis

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



Velocidades

Nicolás quiere probar un coche veloz como una golondrina. Cree que un automóvil de línea tan distinguida como la suya será el complemento de su elegancia, y me invita a las pruebas de un "Bugatti" ocho cilindros.

Cuando cae uno en manos de un conductor habituado a fantásticas velocidades, el hilo de la existencia sufre sacudidas violentas que ponen a prueba su tenacidad. Un viaje de pruebas en un "Bugatti" ocho cilindros con un conductor como Nicolás—volante de primera fuerza—, es una heroicidad digna de la más alta recompensa. Yo espero que un grupo de amigos me propongan para una gran cruz.

—"Adán" ha salvado milagrosamente la vida.

—¡Todavía podemos saborear las deliciosas crónicas de "Echecalte"!

Esto y muchas cosas más dirán mis lectores cuando sepan que ha estado a punto de malograrse su preciso y fatal cronista en un accidente provocado por las ansias de velocidad de un amigo.

Si yo fuera un hombre sincero, diría que en este viaje he sentido una sensación de terror pánico tan intensa como cuando me han anunciado una paliza dedicada por varios respetables sujetos que se han sentido aludidos por mis escritos. Pero hay una sombra de pudor que me hace confesar que las velocidades me atraen y me llenan de júbilo, porque creo que la elegancia, los ciento sesenta a la hora y el cargo de cronista de sociedad han de ir unidos aunque se resientan las fibras más íntimas...

ADAN ECHECALTE.

Santoral

Día 4, miércoles.—Santos Carlos Borromeo, Vidal, Agrícola, Enrique y Amancio.
Sol, sale á las 6'49 y se pone á las 5.
Cuarto menguante, el día 8, en Leo.

Viajes

Ha venido de París de paso para Madrid, don Antonio Almunia y de León.

—Llegó de Bilbao don Agustín Aldecoa.

—De Niza, don Carmelo Larrea.

—Salió para Burgos doña María Luisa Alonso de Armiño.

—De Zamora ha venido don José Lozano.

—Se encuentra entre nosotros, procedente de París, con objeto de pasar aquí unos días, don Emilio Werner.

—De Gijón ha venido don José López de Haro.

L'ELEGANCE Fábrica de impermeables y gabardinas. Place de la Republique. — HENDAYE

—Se encuentran en Barcelona, en viaje de novios, nuestro querido amigo don Martín Barruezo y su bellísima esposa doña Luisa Ganuzas.

—Vino de Valladolid, don Víctor Barros.

—Salió para Lourdes, don Gonzalo Sierra, con su señora.

—A su casa de Orio ha llegado, procedente de Valladolid, nuestro distinguido amigo don José Pérez Agote.

—Ha venido de París, de paso para Zaragoza, el ingeniero don Antonio Piera.

DENTISTA :: :: MOLINS :: :: Plaza Guipúzcoa, 2, 1.º

—A París fué doña Soledad Rodríguez.

—Para Francia salió don Julio Laffitte.

—Ha venido de Bilbao don Serafín Sierra.

—He venido de Pamplona el industrial don Claudio Andiarena, de paso para Francia.

—Ha venido de Elizondo nuestro buen amigo don Antonio Ugarte.

Mezclilla

Próxima boda.—Se ha fijado para el día 5 del corriente y en la capilla del Buen Pastor, el enlace de la bella y simpática señorita Rosario Terrazas, con el joven donostiarra José María Peced.

Los novios están recibiendo con tan fausta noticia infinidad de felicitaciones y regalos.

Reciba la pareja contrayente, al igual que sus distinguidas familias, nuestra más cariñosa felicitación.

El infante don Jaime

Ayer pasó hacia Burdeos

En el sudexpreso de las nueve de la mañana pasó ayer para Burdeos el infante don Jaime, acompañado de su profesor señor Antelo.

En la estación fué saludado por la superiora del Hospital instalado en el Casino, el comandante de Marina y el gobernador civil. El señor García Cernuda acompañó al infante hasta Hendaya, quedándose luego en Biarritz a pasar el día.

Las organizaciones obreras

Convocatorias

SINDICATO DE OBRERAS Y OBREROS DE LA AGUJA

Este Sindicato celebrará Asamblea ordinaria hoy miércoles, á las nueve y media de la noche, en primera convocatoria, y á las diez de segunda.

Por ser de gran interés los asuntos que se van á tratar, el Comité ruega la asistencia á todos los federados.—EL COMITE.

"LA REVOLTOSA"
por JOSEFINA TAPIAS, JUAN ORDUÑAS y JOSE MONCAYO
El lunes, en el Salón Miramar

De sol a sol

AL VUELO

Sigue afortunadamente el buen tiempo prodigándonos días hermosos y noches claras y serenas, con luna, a cuyo "fulgor", como dicen en el "Tenorio", paseamos por las calles tranquilamente cuando nadie nos "cierra el paso".

Verdad es que ayer, a última hora, ha fruncido el ceño el tiempo, y sin previo aviso del señor Orcolaga ha comenzado a llover.

No podía menos de suceder así, pues el mar lleva ya varios días más inquieto que de costumbre, y, en general, es regla que no falla: a mar revuelto, suelo mojado.

Ayer fué para los periodistas un día tranquilo, no hubo nada extraordinario que nos hiciera salir de nuestras respectivas casillas.

En el Gobierno civil no estaba más que el secretario, pues el gobernador se hallaba del otro "coté" del Bidasoa, y en la Diputación el presidente se dedicó al visiteo protocolario y no pudo recibir a los periodistas.

Pasó para Burdeos el infante don Jaime y se espera de un día para otro el paso de la infanta Isabel. Unos vienen y otros van, y nosotros permanecemos estacionarios, sin movernos, porque, como decimos, no hay necesidad de acudir a ninguna parte, porque no ocurre nada de particular.

El Pleno del Ayuntamiento se ha reunido, acordando, entre otras cosas, cerrar con un muro desde Igueldo a Santa Clara, haciendo un istmo artificial a la isla y convirtiéndola en península para andar por casa. Se discutió sobre la utilidad y conveniencia del istmo de cal y canto, y, por fin, se aprobó la moción, para que ya no se pueda decir aquello de "poner diques al mar y puertas al campo".

Y así se pasa la vida, y los días, en la mayor de las calmas, sin saber qué hacer para gastar el tiempo, y esperar otros días de más animación y movimiento.

Las noches se pasan mejor, gracias a la "estación" del Igueldo, pues ha aumentado de modo alarmante el número de radioescuchas y hay quien lleva "la galena" hasta en el bolsillo del chaleco.

Rambal y el cine amenizan nuestra existencia nocturna, hasta que cambien las cosas y vengan tiempos mejores, que vendrán, ¡qué duda cabe!

ASORDEP.

Remington
GUARDANDO SU SUPREMACIA
La primera máquina de escribir lanzada al mercado fué la REMINGTON.
Pasado, presente y futuro; siempre fué, es y será la REMINGTON la máquina preferida por toda persona que precise máquina de escribir y quiera emplear bien su dinero.
Nuestro último modelo 12 Silenciosa no tiene rival entre las de su clase.
Disponemos en existencia toda clase de accesorios de la mejor calidad y condición en precios.
Clases de mecanografía por personal competente. Copias a máquina de todo género de trabajos a precios económicos; ejecutamos éstos con prontitud, esmero y competencia.
Presupuestos gratis. Pidan referencias a únicos representantes en esta plaza.
E. ESCOBOSA E HIJO
San Martín, 17. San Sebastián.



EN EL MODERNO

Solozabal y Quintana II, rojos, jugaron ayer tarde a primera hora contra Amorebieta II y Lejona, azules.

Estos últimos fueron los favoritos de la «cátedra» al comenzar el partido; pero como los rojos dominaron en la primera decena los «adinerados» cambiaron de criterio, para volver más tarde a los azules, que ejercieron dominio en la segunda decena.

Luego la lucha se hizo más movida e interesante, y en la Bolsa hubo trabajo, pues los contendientes se igualaron a 24, 25, 26, 27, 31, 32 y 35.

Después salieron por delante los azules, que se pusieron en 45 por 37; pero los rojos hicieron una arrancada y se colocaron en 43 por 45 primero, para luego igualar a 47.

Afortunadamente para la «cátedra», la cosa no pasó a mayores, pues Amorebieta y Lejona, azules, ganaron el partido por dos tantos.

***

En segundo término, Abarrategui y Larrañaga, colorados, contendieron con Echaniz y Campos, azules.

Este encuentro careció en absoluto de interés, pues ni siquiera tuvo «color».

Abarrategui y Larrañaga, que eran los favoritos, se impusieron desde el primer momento y ganaron de «calle» el partido.

Los vencidos quedaron en 25 tantos.

(POR TELEFONO)

EN BILBAO

Bilbao, 3. 11,30 n.

En el frontón contendieron esta tarde Chistu I y Arrate contra Chiquito de Bilbao y Elorrio. Ganaron los primeros por cinco tantos.

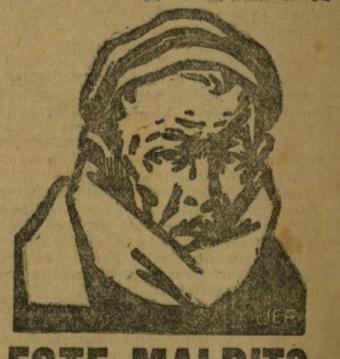
En el segundo partido Ereño y Abásolo fueron derrotados, por cuatro tantos, por Chistu II y Villaro I.

EN PAMPLONA

(POR TELEFONO)

Pamplona, 3, 12 n.

Bastarrica y Aguirre derrotaron en el frontón a Guelbenzu y Tacolo, por un solo juego, tras competidísima lucha.



ESTE MALDITO CATARRO

que día y noche le hace a usted toser, le arranca el pecho, le hace escupir, impidiéndole el sueño y el reposo y disminuyendo el estado de resistencia, le llevará derecho a la tuberculosis si usted lo consiente más tiempo. EL PECTORAL RICHELET le hará desaparecer radicalmente, sin obligarle a dejar sus ocupaciones, puesto que su acción curativa puede ser continuada durante las horas de trabajo tomando las PASTILLAS RICHELET, verdadera poción seca. En casa EL PECTORAL RICHELET y para afuera las PASTILLAS RICHELET.

Las Pastillas y el Pectoral se venden en todas las farmacias y droguerías. Las Pastillas se venden a 1,70 la caja, y caso de no encontrarlas, diríjase en seguida al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé, 1, San Sebastián.



YO LE AYUDARE A USTED PARA QUE SE CURE DE LAS ENFERMEDADES QUE PADEZCA

ABSOLUTAMENTE GRATIS

A todos los enfermos que lo soliciten les remitiré mis libros "La salud en la Naturaleza" y "Los hechos me justifican", con sus correspondientes instrucciones, enteramente gratis, lo suficiente claras para que puedan curarse en sus casas

ESCRIBAME HOY MISMO

Todo el que sufra de alguna enfermedad, por avanzada y vieja que sea, puede seguir nuestro tratamiento, sin tomar una sola gota de medicina: es el único que cura todas las enfermedades. Le enviaremos gratis y con las instrucciones necesarias los libros "La salud en la Naturaleza" y "Los hechos me justifican" a cualquier víctima de toda clase de enfermedades; con ese tratamiento podrá curarse en su casa sin necesidad de otra persona ni de medicina. Al decir gratis es porque no le cobraremos nada. No pedimos dinero. Lo que usted debe hacer es escribirme, y nosotros cumpliremos lo prometido.

Lo expuesto le convencerá que nuestro tratamiento cura, pues costeamos los gastos para enviarle los libros e instrucciones gratis. Con este tratamiento usted se curará de las enfermedades que padezca. Miles de pacientes se han curado ya, y nosotros le mandaremos a usted cientos de cartas y retratos de personas conocidas que se han curado de enfermedades viejas y penosas, todas desahuciadas de los médicos y al borde de la muerte. Hacemos este obsequio a miles de pacientes que sufren, y nuestro deseo es que los enfermos se aprovechen de esta oportunidad para que se curen sin pérdida de tiempo. La mayor parte de la vida la hemos dedicado al estudio y curación de todas las dolencias.

Escríbanos hoy, y a vuelta de correo le enviaremos instrucciones y libros, sin que le cueste nada.

Nuestra direc ión es: Sr. Representante. Apartado 218, Lisboa (Portugal). Las cartas deben franquearse sólo con 25 céntimos.

No pedimos a nadie dinero, y solamente deseamos el privilegio de probar a todo el mundo que todas las enfermedades las podemos curar de una manera científica simple, sin medicinas y sin dolor. Hemos obtenido gran éxito de curaciones con toda clase de personas jóvenes y viejas, ya hayan contraído la enfermedad recientemente y hcontraído la enfermedad recientemente o h co remedio, el más puro e inofensivo, cuya cualidad está aprobada por el Gobierno español bajo las patentes números 81.087 y 81.088, y en el extranjero, y atestiguado por miles de certificados, los remitiremos a usted gratis, junto con los libros e instrucciones. Le daremos además los mejores consejos. Nada cobramos: así es que escriba hoy mismo al Sr. Representante, Apartado 218, Lisboa (Portugal). Envíe 0,50 pesetas en sellos de Correo de su país para ayudar a los gastos de franqueo.

7'90

Hermosas botas doble suela, cosidas. Botas finísimas para niños, ptas. 3,25. Idem para caballero, cosidas a mano, 15. Zapatos de ante y charol, desde ptas. 15. Líquido gran partida de zapatos de niños, cosidos, en charol, colores, etc.
- BENGOECHEA, 3 -.

PILAS Y BATERIAS
"HELLESENS"
PARA TELEFONOS Y RADIOTELEFONIA
Sin rival en el mundo
DE VENTA: En todos los buenos establecimientos del ramo.

Alcohol "El León"
Unico depositario, JOSE GROS
Pinares, 4. San Sebastián (Barrio Gros)

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Primo de Rivera se dirige a los upetistas

La U. P. será un partido monárquico, sereno, templado y democrático, al que serán llamadas también las mujeres

"Los actuales colaboradores del Directorio serán los elegidos, cuando haya sufragio universal"

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

"La Nación", en su número de anoche, inserta una circular que el marqués de Estella dirige a las Uniones Patrióticas de toda España. Dice, entre otras cosas, dicha circular:

"La Asamblea de presidentes provinciales de las Uniones Patrióticas, se celebrará en Madrid en la primera quincena del próximo mes de diciembre, en día que previamente se fijará.

Cada U. P. local o de la capital de provincia, deberá designar un presidente, que asumirá la representación del partido. Aparte del presidente puede designar un pequeño Comité que ostente aquella representación.

En ambos casos, será conveniente, para evitar suplantaciones, que el presidente y los miembros de los Comités sean portadores de las correspondientes credenciales.

En esta Asamblea se nombrará la Junta Central del partido, que habrá de residir en Madrid. Esta Junta funcionará independientemente de la Junta provincial de Madrid y en ella estarán representadas por sus presidentes todas las Juntas provinciales.

Esta Junta Central estará presidida por mí.

Sobre el credo o doctrina de la Unión Patriótica, quedan ya bien definidos los puntos de su carácter. La U. P. es un partido monárquico que actuará con un templado y sereno carácter democrático y con ansias progresistas, en todo lo que redunde en beneficio patrio. Será un freno a las audacias contra los Poderes Públicos y un instrumento al servicio de la moral y de las buenas costumbres ciudadanas.

Tenemos en la conducta del Directorio un ejemplo a seguir, y es la situación económica del país un amplio campo de acción para desarrollar nuestro programa de Gobierno.

Sobre las condiciones de admisión en nuestro partido, conviene advertir que muchas veces se ha dicho, que las admisiones tendrán carácter individual, aunque también se hagan colectivamente. Pero en todo caso los elementos admitidos declararán que están desprovistos en absoluto de su antiguo sello partidista.

Para nosotros siempre serán los primeros los que, sin filiación política, se apresturon desde el primer momento a actuar a nuestro lado y los que, llevados de su espíritu ciudadano, han venido cooperando en la obra de purificación que realiza el Directorio desde su advenimiento al Poder.

A estos hombres corresponderá la carga y la satisfacción de seguir la obra del Directorio, cuando la U. P. sea llamada a gobernar; y ellos serán los elegidos por el sufragio de la opinión cuando ésta, con las debidas garantías, sea llamada a pronunciarse.

Sin el firme propósito de ejercer la ciudadanía sin tibiezas, privilegios, legalidad y perfecta equidad, es inútil alistarse en nuestras filas, porque se estará fuera de ellas espiritualmente.

En la Asamblea próxima será aprobado el programa de la U. P. que, por medio de sus organizaciones, será extendido al sexo femenino, que también la mujer puede realizar labor aprovechable y compatible con la obra de Gobierno.

La U. P. realizará también una obra cultural para en el menor tiempo posible, desterrar el analfabetismo, organizando una red cultural y alfabética de moralidad, ciudadanía y patriotismo, que pueda ser aprovechada por los menores de 30 años y especialmente por las mujeres, cuya cultura como madres puede ejercer gran influencia sobre los niños, que son los hombres del mañana.

El levantado espíritu que anima al Magisterio en todos sus grados y sexos, facilitará esta obra que, sin duda, ha de contar con la colaboración del clero.

A esta Asamblea magna cada presidente o representante de las Uniones Patrióticas deberán llevar estadísticas de las organizaciones de sus provincias respectivas, así como un estado de las necesidades atemperadas a la realidad y que sean compatibles con los intereses generales.

Aprovecho esta circular para dedicar un afectuoso saludo a todas las Uniones Patrióticas y hacer pública una vez más mi fe ciega en la extraordinaria obra a realizar que elevará a España los términos y conceptos de orden, ciudadanía y amor patrio".

Escenarios donostiarras

En el Victoria Eugenia

LA REVISTA «BA-BY» Y OTRAS ATRACCIONES

Esta tarde la Compañía Rambal pondrá de nuevo en escena la magnífica revista «Ba-By», uno de los mejores espectáculos teatrales que han pasado por San Sebastián.

Casi todos los números de «Ba-By» son nuevos y fastuosamente presentados. El grupo de bailarinas es muy notable y perfecto.

Diez son los cuadros de la revista, en los cuales hay números de varietés, bocetos de comedia, farsas, etc. Tres de ellos, que son estrenos—«Los guerreros del amor», «Medias y antifaces» y «Las princesitas del amor»—llamarán la atención del público por su gracia, su originalidad y su elegancia.

Además, hoy debutan el gran ilusionista y ventrílocuo Mario Franz y la preciosa cancionista Teresita Ayala.

Los intermedios estarán a cargo de los célebres «clowns» de la Compañía «Whisky-and-Goda».

Los nuevos trajes que hoy admirará el público del Victoria Eugenia han sido expresamente confeccionados para esta Compañía por la célebre artista parisina mademoiselle Germaine de Valois, con modelos creados por dicha artista.

Entre los muchos atractivos de la revista «Ba-By» figuran los procedimientos luminosos, que son absolutamente originales y desconocidos.

Los decorados son obra de los famosos artistas Balbena y Mignoni.

Rambal ha hecho un gran esfuerzo pecuniario para ofrecer a su numeroso público un espectáculo artístico de primer orden.

SALON MIRAMAR
Lunes próximo, 9 de noviembre
¡GRAN ACONTECIMIENTO!
"LA REVOLTOSA"

Aproveche V. la favorable oportunidad que le ofrecemos de
COMPRAR BARATO
LIQUIDAMOS con motivo de inventario
diversidad de artículos de todas nuestras secciones
a precios
EXCEPCIONALMENTE REBAJADOS
No deje de hacer una visita a nuestros Almacenes que le será sumamente beneficiosa
Todos los días regalo de globos a los niños
LOUVRE
Hernani, 3 y 5 — Telef. 20-14

Gestos y muecas

LOS COMPROMISOS DEL AUTOR

En España, los autores de teatro han trabajado casi siempre bajo el apremio de la necesidad inaplazable. Como disculpa de los desatinos que las compañías representan diariamente, suele decirse: "Muy malo, sí, señor; pero tenga usted en cuenta que el autor anda traspillado. ¿Qué va a hacer usted con un hombre que no puede alimentar á sus siete hijos?"

Los noveles no estrenan sino después de arrastrar su indigencia por los escenarios: es una limosna que les conceden las empresas de teatro. Si alguno de ellos acierta á encajar su menguado caudal en la desparramada, indefinible é indomable coriente de los gustos generales, la facilidad del triunfo alienta su ambición. Entonces se dedica á laborar á destajo, sin otra idea que el dinero, y "se saca" dramas y comedias como quien saca el agua de una noria.

Hace trescientos años, Lope de Vega escribía: "Si allá murmuran de mis comedias algunos que piensan que las escribo por opinión, desengáñeles Vuesa merced y dígales que por dinero". El creador de nuestro teatro, que llegó á escribir comedias admirables en veinticuatro horas, marcó la pauta á los ingenios de hoy. Pero mientras Lope despreciaba una labor de gigante, éstos de hoy unen á la codicia el orgullo. El aplauso les ciega y ensoberbece.

Cuando la fortuna y el bienestar no les consienten la disculpa del apremio diario, nuestros autores escriben por compromiso y por gratitud. Y así pueden decir: "¿Y cómo quieren que hagamos arte si hemos de escribir diez comedias por temporada? Es cierto que no nos falta una buena comida, ni un buen hotel ni un buen automóvil, pero, ¿quién es capaz de negarse á las solicitudes inocentes de cómicos y empresarios? Ya ve usted que los noveles no aparecen por ningún lado, y somos nosotros los que tenemos que cuidar del prestigio de nuestro teatro y sostener heroicamente la afición del público. Bastante desgracia es la nuestra".

Cuando no es el hambre, son la ambición, el orgullo ó la amistad los que obligan al autor de comedias á una superproducción atropelladora. La única solución artística, sería el cierre de todos los teatros.

Ello podría ser la salvación de España. Hay autores que se dedicarían á vivir explotando decorosamente sus talentos mercantiles. No les faltarían cómicos que pusieran á su servicio las habilidades oratorias, el mundano desenfado y el trato de gentes. Los primeros de comerciantes y los segundos de comisionistas, harían de España un país de primer orden. El mercado de América sería totalmente nuestro y el Reino Unido y Alemania dejarían de ser temibles potencias comerciales.

El puerto de Pasajes

Un telegrama al señor conde de Güell

Las entidades representativas de los más importantes sectores de actividad del puerto de Pasajes, han cursado hoy el siguiente telegrama:

"Excelentísimo señor conde de Güell. Compañía Transatlántica. Barcelona.

"Enterados por la Prensa de su carta dirigida al presidente del Directorio militar, solicitando se ponga puerto Pasajes en condiciones para ser acceso turismo europeo, hemos acordado expresar á usted nuestra inmensa gratitud y satisfacción, felicitándole por tan acertada y oportunísima iniciativa. Entendemos que uno de los primeros jalones para tan magno proyecto, es conseguir que el Directorio militar acepte, desde luego, la inmediata reversión del Puerto al Estado, cuestión latente que constituye el vehemente anhelo de la propia Diputación de Guipúzcoa, de los usuarios del Puerto y de toda la Provincia, en forma que orientándolo primero hacia un buen puerto comercial que satisfaga las exigencias de la navegación en los tiempos que corremos, pueda luego convertirse sin gran esfuerzo y como complemento, en ese gran proyecto de usted, á cuya realización estamos obligados todos los guipuzcoanos, dando mientras lugar á que, como muy bien dice presidente Directorio, se restauren los monumentos y tesoros artísticos, pues realmente sería imperdonable no exponer adecuadamente las mil maravillas que en este orden atesora la nación. En su relevante personalidad y su acendrado patriotismo y su gran amor á esta región, cuna de su ilustre esposa confiamos para conseguir lo que hoy es aspiración más unánime de Guipúzcoa entera y que consideramos primordial para el porvenir y engrandecimiento del hermoso puerto de Pasajes.

"Por la Asociación de Consignatarios de Buques, el presidente, FERNANDO DE SALAZAR; por la Asociación Patronal de los puertos de San Sebastián y Pasajes, el presidente, RICARDO REZOLA; por el Colegio de Corredores intérpretes de buques, el presidente, JOSE DE AZQUETA; por el Colegio Oficial de Agentes y Comisionistas de Aduana, el presidente, LUIS SARASOLA.

Un conocidísimo vitoriano se suicida, disparándose un tiro en la cabeza

Se desconocen las causas del suceso

(POR TELEFONO)

Vitoria, 3 (11, n.).

El nuevo presidente de la Diputación, señor Guinea, dedicó la mañana á cumplimentar á las autoridades locales.

—Esa mañana se reunió la nueva Comisión Provincial, acordando celebrar sus sesiones, al menos por este mes, los miércoles, jueves y viernes.

—Con motivo de la constitución de la Diputación, se han enviado telegramas de salutación á las Diputaciones hermanas.

CONSEJO DE GUERRA

El jueves, á las once de la mañana, se celebrará en la Sala de Justicia del cuartel del regimiento de Guipúzcoa, Consejo de Guerra, contra el soldado Ramón Martínez Vicente, acusado del delito de desobediencia.

Presidirá el tribunal el coronel del citado regimiento, señor Lezcano, y defenderá al procesado un capitán, también del regimiento de Guipúzcoa.

UN SUICIDIO

Esta tarde se personó el Juzgado en el chalet del Portal de Alí, donde fué encontrado el cadáver del propietario de la finca, don Manuel Lanz Mendivil, persona conocidísima en Vitoria.

Esta mañana se levantó el señor Lanz tan jovial como de costumbre y, según cuenta su ama de llaves, se dirigió con las escopetas enfundadas y un perro de caza, hacia el jardín de la finca.

Oyeron al señor Lanz decir algo relacionado con el día excelente que hacía para ir de caza, á la que era muy aficionado.

Poco después, se oyó un disparo, y el ama y su hija acudieron á la cochera, donde había sonado la detonación, encontrándose el cadáver de su amo. Tenía el señor Lanz la cabeza destrozada por un disparo.

Nadie puede explicarse las causas que hayan hecho que el señor Lanz adopte tan fatal determinación y la desgracia, al hacerse pública en Vitoria, ha causado general sentimiento, pues se trataba, como hemos dicho, de persona muy conocida y querida en esta ciudad.

PARA EL TIRO NACIONAL

En los locales del antiguo cuartel de Caballería se han cedido dos naves á los socios de la Representación del Tiro Nacional, para que realicen ejercicios durante este mes.

FUGA DE UNA DEMENTE

Del Manicomio Provincial se fugó la demente Catalina Moreno, de 40 años. Después de algunas pesquisas policíacas fué encontrada en la fábrica "Sierras Alavesas", donde se había refugiado y escondido.

De pequeñas causas...

Unos "deshabillés" escénicos provocarán un debate en el Reich

(POR TELEFONO)

París, 3.

Dicen de Berlín que tres diputados y tres representantes del partido conservador han solicitando la intevención de la Policía para que se prohiban las representaciones de dos operetas, cuyo éxito principal radica en la ligereza de ropa de las bellas tiples que actúan en ellas, y en lo escabroso de la mayoría de las escenas.

Como es de suponer, los miembros del partido católico han aprobado esa gestión.

El empresario y los autores han comprendido que se pueden salvar interponiendo otras influencias políticas, y en la actualidad parece que el asunto de referencia va a servir para que se ataquen sañudamente izquierdistas y derechistas alemanes, que aprovecharán la ocasión para quebrantar la tregua política impuesta por las circunstancias.

Los persas son felices

Han destronado al Shah y comen el pan barato

(POR TELEFONO)

París, 3.

Comunican de Teheran que el príncipe heredero de la reciente derrocada dinastía real persa, ha marchado de la capital en dirección desconocida.

Riza Khan, autor del golpe de Estado, realizado en forma constitucional, ha ordenado que sean puestos en libertad todos los presos políticos, y ha concedido la más amplia libertad y una pensión á todos los miembros de la familia ex reinante.

Ha decretado también que baje el precio del pan, por medio de una subvención del Gobierno á los fabricantes, y ha dispuesto que durante tres días se celebren fiestas públicas é iluminaciones para expresar la satisfacción del país por la instauración del nuevo régimen.

Hasta ahora no se señala el que los partidarios del shah depuesto hayan intentado lo más mínimo en su favor.

TELEFONOS DE «LA VOZ»
Administración y Talleres 0-24
Dirección y Redacción 9-89

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Otras seis horas de sesión plenaria municipal

Se vuelve a autorizar la construcción de pisos económicos durante tres años

La creación del I. N. de Higiene. - Las arenas de la playa y el cierre de Igueldo a Santa Clara

LA SESION DE LA MAÑANA

A las diez de la mañana comenzó ayer la sesión del Pleno ordinario, ocupando la presidencia el alcalde y encontrándose en el salón veinte señores concejales.

ORDEN DEL DIA

El Instituto Municipal de Higiene

Se puso a discusión un informe de la Comisión de Gobernación, presentando nuevos reglamentos de las tres secciones del Instituto Municipal de Higiene.

El señor Altolaguirre presentó la cuestión previa de saber si con la aprobación de esos reglamentos vendrá aparejada la creación de los correspondientes jefes de sección que tengan sueldos de cierta importancia y que, actuando, además, con absoluta independencia, hagan de sea preciso pensar en la necesidad de otro cargo para la dirección del Instituto.

El señor Caballero abunda en estas opiniones.

El señor Eizaguirre explica detenidamente el objeto de la reforma, que no supone el menor gravamen nuevo para el Municipio.

Añade que no encuentra el menor inconveniente en que los jefes de estas tres secciones independientes actúen bajo una dirección común, no perdiendo por ello su carácter independiente.

Se pone a discusión el articulado del reglamento de la primera sección del Instituto de Higiene, impugnando la redacción de muchos de los artículos el señor Altolaguirre y defendiendo y dando explicaciones el señor Eizaguirre.

Se aceptó una enmienda de la Alcaldía, en el sentido de que el médico encargado del servicio dé parte diario a la Alcaldía del estado sanitario de la ciudad.

El señor Caballero expuso que en los análisis de pago debía cobrar un tanto por ciento de los derechos el empleado que realiza el trabajo.

El señor Eizaguirre se opone rotundamente y rencillas en el personal, que cobra del y rencicas en el personal, que cobra del Ayuntamiento para realizar esos trabajos.

Añade que en el Laboratorio bacteriológico deben de realizarse los menos posibles trabajos de pago de particulares.

Aprobado todo el articulado de esta sección, se pasa a discutir el reglamento del Laboratorio Químico Municipal.

Los señores Altolaguirre y Aristi muestran su extrañeza porque en él existan los cargos de director y subdirector, cuando en las otras dos secciones sólo existe el de director.

El señor Eizaguirre defiende el artículo, pero acaba accediendo a que el subdirector del Laboratorio se llame en lo sucesivo ayudante técnico y que tenga título profesional.

Otra discusión es promovida por el señor Altolaguirre al determinarse las condiciones para optar a la plaza de director del Laboratorio Químico Municipal, que el reglamento sólo permite optar a los farmacéuticos.

Se acepta una enmienda del señor Altolaguirre, en el sentido de que ese cargo pueda ser desempeñado por farmacéuticos, licenciados en ciencias físicoquímicas y doctores en Medicina.

Se desecha una enmienda del señor Caballero, pidiendo que el director del Laboratorio no pueda ejercer un cargo particular de funciones análogas.

El señor Eizaguirre adujo en contra que es imposible vivir con solo el sueldo de ese cargo.

Queda aprobado el reglamento y se pasa a discutir el de veterinarios municipales.

Los señores Altolaguirre y Eizaguirre discuten la manera cómo realizarán los veterinarios su función inspectora y la distribución de los servicios entre los que formarán el Cuerpo.

Intervienen los señores Lizasoain y Carrillo, en lo relativo a la inspección de leches.

Se continúa dando el caso de discutir entre sí los señores que forman la Comisión.

Se aprueba el reglamento.

Se aprueban también las tarifas a percibir de los particulares por los servicios que se realicen en los laboratorios municipales.

Se suspende la sesión

El muro de Santa Clara a Igueldo

Se reanuda a los pocos minutos y se discute un informe de la Comisión de Obras, relativo a la obtención de autorización para continuar construyendo paulatinamente el muro de cierre entre el monte Igueldo y la isla de Santa Clara.

El informe expone que las obras a realizar por ahora costarán unas 40.000 pesetas y que se harán en forma de tanteo. Añade el escrito que serán convenientísimas para evitar que la corriente arrastre las arenas de la playa de la Concha.

El señor Caballero se muestra conforme con el fondo de la cuestión, pero disiente en lo del arrastre de la arena, pues, según planos de la playa hechos en 1788 y 1901, se observa que apenas si ha variado la cantidad de arena, a pesar de haberse extraído sin tasa en esos ciento y pico de años.

Sostiene que las aportaciones de arena son considerables y dice que lo que sucede con la desaparición del arrecife que unía a Santa Clara con Igueldo es que, como tiene más movimiento el mar, es más irregular la traslación de arenas de un sitio a otro de la Concha.

Se extiende en consideraciones técnicas para explicar cómo viene la arena arrastrada por la corriente, desde las costas francesas.

Explica, después, los varios sistemas ideados para el cierre entre la isla e Igueldo, y se inclina por el propuesto por la Comandancia de Marina, que imita al cierre natural.

El señor Pena expone que en lo relativo a la aportación de arenas son muy contradictorias las opiniones.

Se muestra conforme con la forma de cierre preferida por el señor Caballero.

Sostiene que precisa estudiar con detenimiento lo del desnivel de la playa.

El señor Caballero advierte que en los dos planos mencionados, no llegan a variar en tres centímetros las líneas de ondas.

El señor Pena insiste en sus alegaciones, mostrándose conforme con ellas el señor Aristi.

El señor Orueta sostiene que, digan lo que quieran los técnicos, ha variado en pocos años el régimen de aportación de arenas.

El señor Otin defiende el informe.

El señor Aristi expone que se habla de falta de arena y en las obras de Ondarreta se han sacado más de 30.000 metros cúbicos

El señor Caballero vuelve a dar explicaciones sobre el movimiento de arenas y sobre el régimen de mareas y temporales.

Recuerda, para demostrar que existe aportación grande de arenas a la Concha, que cuando se construyó el establecimiento de La Perla, había un gran espacio entre la playa y el piso, y ahora tienen los dueños todos los veranos que sacar la arena que se acumula, pues impide el andar sin encorvarse en ese sitio.

El señor Pena no está conforme con el procedimiento, demasiado sencillo, empleado por la Comandancia de Marina, para estudiar el régimen de aportación de arenas a la playa.

El señor Aristeguieta se muestra conforme con la opinión del señor Caballero.

El señor Vea-Murguía advierte que con tanta discusión sobre lo de la arena, se vé, sin embargo, que todos están de acuerdo sobre el muro de cierre, que es lo que propone el informe.

Se aprueba el informe y se suspende la sesión a la una y cuarto para reanudarla por la tarde.

LA SESION DE LA TARDE

Comenzó a las cinco y cuarto, bajo la presidencia del señor Elósegui, y con asistencia de 22 señores concejales.

Los pisos económicos

Se pone a discusión un informe de la Comisión de Obras, proponiendo que se acuerde autorizar por el plazo de tres años la construcción de pisos económicos.

El señor Cafranga se opone a ello, alegando razones de estética.

El señor Pena defiende el informe, demostrando que no son antiestéticos esos pisos y que son necesarios para las clases poco pudientes.

Pide que el Ayuntamiento intervenga eficazmente para que no cuesten efectivamente más de las cincuenta pesetas.

El señor Eizaguirre se opone al informe y entiende que el problema de las viviendas económicas se resolvería mucho mejor con la ejecución de los ensanches.

Añade que hace poco rechazó el Pleno un informe idéntico, y que, por consiguiente, no debía volver a traerse el asunto a sesión.

El señor Vea-Murguía expone que el informe ha sido motivado por un escrito de la Federación Patronal, que pedía que se autorizasen esas obras para solucionar en parte la crisis del trabajo.

Defiende extensa y hábilmente el informe, haciendo resaltar que, mirando a la estética, son peores los tejados actuales de muchas casas, y como cuestión de higiene son también "algo" peores las bohardillas muebleras, dedicadas hoy a viviendas, por la falta de pisos económicos.

Añade que bien puede prorrogarse esa especie de infracción legal de las Ordenanzas municipales, cuando están construídas bastantes casas de lujo que las infringen.

Hace notar que la Federación Patronal es una fuerza viva de bastante representación para que puedan ser escuchadas sus indicaciones y que no son propietarios la mayoría de los que la integran.

Hace un caluroso elogio de los constructores que supieron acometer bravamente la ampliación de la ciudad.

Intervienen brevemente los señores Caballero y Aristi.

Puesto a votación el informe, es aprobado por once votos contra diez.

Las cabinas de la Concha

Se aprueba sin discursión el informe que presenta proyecto y presupuesto de construcción de cabinas en el voladizo de la Concha, con la modificación de que se eleve á 500 pesetas diarias la multa al contratista por la demora en la terminación de la obra.

La playa y campo de Ondarreta

Se aprobó, con el voto en contra del señor Caballero, el informe proponiendo la adopción de acuerdos en relación con la playa y campo de Ondarreta, y régimen de arenas de la primera, régimen que será el mismo que en la Concha.

Las marismas de Ondarreta

Se aprobó el informe presentando presupuesto y pliego de condiciones para las obras de aprovechamiento de las marismas de Ondarreta.

La segunda zona de terrenos en la Zurriola

Se puso á dicusión el informe que proponía que se acordase solicitar de la Jefatura de Obras Públicas que proceda á la recepción de la segunda zona de las obras de aprovechamiento de terrenos al mar en la Zurriola.

El señor Caballero expone que el asunto es de gran importancia, pues se encuentra íntimamente relacionado con la Sociedad Inmobiliaria, que no ha cumplido los compromisos que adquirió con el Ayuntamiento, siendo este incumplimiento un arma que puede emplear el Municipio cuando sea necesario.

El señor Pena dice que existen dos aspectos en el asunto: uno la obligación de la Inmobiliaria con el Ayuntamiento; otro la del Ayuntamiento con el Estado, y ésta última ha vencido en 7 de Agosto último.

Por consiguiente no puede hacerse más que solicitar otra prórroga ó pedir, como dice el informe, la recepción de las obras, que están terminadas virtualmente.

El señor Caballero insiste en sus alegaciones.

El señor Pena vuelve a defender el informe y explica las gestiones de la Comisión de Obras cerca de la Inmobiliaria, que debió de haber cumplido su compromiso el año último. Recuerda que la Comisión de Obras pidió un informe al letrado municipal, señor Múgica, y luego otro al letrado, señor Amilibia, faltando que este último señor lo remita.

El señor Amilibia, con la venia de la Presidencia, explicó la tardanza por la necesidad de estudiar bien el asunto, ya que él dió un informe primero, luego lo dió el señor Múgica contrario, y ahora se le vuelve a pedir a él.

Se suspende la discusión del asunto y se pasan a discutir los informes de la

COMISION DE ENSANCHE

Se aprueban sin discusión los siguientes dictámenes:

Presentando presupuesto global de las obras de ejecución de la Gran Avenida de D. E. de Amilibia, en el barrio del Antiguo y de los servicios municipales de agua, alcantarillado y alumbrado.

Presentando presupuesto parcial de las expropiaciones de los terrenos afectados.

Presentando presupuestos parciales de los servicios de alcantarillado y aguas, pliegos de condiciones, etc. para las subastas de los mismos.

Presentando expediente de aplicación de la Ordenanza de contribuciones o plus valía.

Se acuerda, a propuesta del señor Eizaguirre, un voto de gracias a la Comisión de Ensanches.

Se suspende la sesión, reanudándose a los pocos minutos.

Informes retirados

El señor Pena anuncia que la Comisión retira para que sea discutido en la próxima sesión del Pleno, que será el día 13 del presente mes, el informe que se había empezado a discutir relativo a que ese acuerde solicitar de la Jefatura de Obras Públicas jue proceda a la recepción de la segunda zona de las obras de aprovechamiento de terrenos al mar en la Zurriola.

La Presidencia retira, por ser de la competencia de la Permanente, el informe de Obras que propone se acuerde la enajenación de un trozo de terreno situado junto al Colegio de Notre Dame.

El Pleno cuatrimestral

Se acordó celebrar las sesiones del Pleno del próximo cuatrimestre, los días 22, 23 y 24 de Febrero próximo.

RUEGOS Y PREGUNTAS

La Escuela de Artes y Oficios

El señor Vea-Murguía ruega que se active el regular funcionamiento de la Escuela de Artes y Oficios ,pues son muchos los alumnos que han pagado sus matrículas y no reciben todavía enseñanza.

El señor Altolaguirre dice que ese retraso en el funcionamiento regular obedece á estar recién aprobada la reforma de la Escuela y no haberse tenido tiempo material para acoplar los servicios docentes al nuevo régimen.

La sesión se levanta á las siete y media de la noche.

El Kursaal

El señor Eizaguirre pide que se haga cuanto antes la entrega del Kursaal.

El alcalde le replica que los deseos del señor Eizaguirre los comparten todos los concejales, y que se hará la entrega en cuanto la Comisión especial, de la que forma parte el señor Eizaguirre, termine su informe.

Se levanta la sesión pública, y quedan reunidos los concejales en

Sesión privada

Parece que ésta no tuvo más objeto que conocer bien todos los extremos relacionados con la plena propiedad de la finca "Cristina-enea", legada por el duque de Mandas.

Tragicomedias vulgares

La dama de la estación y la aventura del punto filipino

Los "pasaitarras" que el domingo pasado atravesaban la estación del Norte de dicha villa, se quedaban, irremisiblemente, asombrados y admirados ante la figura de una viajera que, junto a una maleta, aguardaba la llegada del tren de las ocho de la noche. El asombro y la admiración eran justificados. La viajera era una realísima hembra. Alta, esbelta, dueña de una maravillosa melena rubia, de unos ojos imponderables y de un cutis inverosímilmente fino. Tenía, además, un porte elegantemente exótico, verdaderamente intrigador. Con sólo verla e impregnarse del suave perfume, un tanto capitoso, que emanaba de toda su figura, se venteaba una aventura galante. Aquella dama—era infalible—aguardaba a un galán, que no sería su esposo, ni su padre, ni su hermano.

Cuando mayor era la expectación en torno a la bella desconocida, vino a acrecentarla un golpe inesperado. El cabo de Miqueletes de Pasajes se acercó a la gentilísima viajera y la conminó a seguirle. La curiosidad de los "pasaitarras" transcuntes llegó a su colmo. ¿Sería una estafadora la inquietante mujer? ¿Una anarquista, acaso? ¿O tal vez—parecía lo más posible—, una adúltera de campanillas?

Todo se sabe cuando se quiere saber, y el misterio de la dama rubia tenía que dejar de serlo. Naturalmente, no hay crimen, ni "complot" terrorista, ni estafa. El asunto es, sencillamente, una historia de amor, complicado —¿quién lo hubiera dicho ante el aire cosmopolita de la viajera?—con un acceso de patriotismo.

La dama de la estación, española y digna, a pesar de su rubicundez, de ser morena, vivía en Biarritz con sus padres. Hace unos cuantos días, un compatriota tenoriesco tuvo la dicha de enamorarla y la suerte, aún mayor, de raptarla. La trajo a San Sebastián, y dama y galán vivieron un tierno idilio, acibarado a última hora por la escasez de numerario del afortunado varón. Y precisamente entonces surgió un tercero en discordia. Más experto que el joven raptor, y más adinerado que él, hizo desfilar ante los dieciocho años triunfales y ardorosos de la espléndida mujercita toda una película. Un viaje de portfolio: Barcelona, primero, Madrid, después, y finalmente, como cabo de la excursión, una larga estada en Filipinas, país donde el aficionado a la fruta del cercado ajeno poseía tierras y palacios. Y se fraguó una segunda fuga. La dama rubia tomaría el tren en Pasajes, para despistar, y el segundo donjuán subiría al vagón en Pasajes...

Pero el amor vela siempre, y cuando puede se venga. El galán desdeñado no dijo: "Mía o del claustro", sino "Mía o de sus padres". Y, enterado del plan, lo denunció a los progenitores de la amada, que la buscaban en vano hacía días. El viaje de portfolio y la estancia en los palacios de Manila se frustran.

El epílogo es un poco triste: la joven rubia no quiere abandonar a su segundo amor. Sus ojos imponderables tienen ya la añoranza de Filipinas. Y, sobre todo, se niega resueltamente a volver a Biarritz. Es española, patriota y adora a San Sebastián. Pero, claro está, se la llevan a Biarritz. Ella llora, crispa los puños, promete fugarse otra vez, pero se la llevan...

Importantísimo

Se regalan 15 millones de pesetas

Por cada compra de cinco pesetas que haga usted en Almacén de Tejidos de LOPEZ HERMANOS, Urbieta, 12, recibirá un billete de CINCUENTA céntimos en el número 17.402 para el sorteo del día 22 de Diciembre de 1925.

Véndese casa rentando 9.000 ptas. anuales

Con 30.000 pesetas de presente y 60.000 pesetas en hipoteca por los años que se desee, se vende casa de moderna y sólida construcción. Consta de espaciosa planta baja y diez pisos, situada en sitio céntrico barrio del Antiguo. Toda ella alquilada.

Iniciales M. Z. Urbieta, 53, tercero.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Nuestros asuntos en Marruecos

Parece cierto que Abd-el-Krim se muestra propicio a entablar negociaciones de paz

Tiroteos con el enemigo en las cercanías de la zona internacional

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

PEQUEÑOS COMBATES

Un telegrama de Tetuán dice que las guarniciones de los puestos que circundan la zona internacional, juntamente con las fuerzas auxiliares afectas a aquellas intervenciones, sostuvieron anoche tiroteo con grupos enemigos que pretendían burlar el blocao. Se les causó bastantes bajas y se recogieron algunas reses vacunas. Entre las bajas figura un muerto con armamento.

RECOMPENSAS

Un telegrama de Melilla dice que en la llanura de Spesa, donde se encuentra la mehalla de Melilla, se repartieron ayer recompensas entre 21 ascaris y 57 soldados de otros cuerpos. A los primeros se les entregó la cruz del Mérito Militar y se les distribuyeron por partes iguales 6.425 pesetas. Los 57 soldados recibieron las insignias de la Cruz Roja.

El general Sanjurjo, que presidió el acto, pronunció una breve alocución, en la que elogió la conducta de los soldados.

NOMBRAMIENTOS

Comunican de Melilla que han sido bien acogidas las últimas disposiciones referentes a combinación de altos mandos.

Se hacen elogios de la designación recaída en el general Sanjurjo y del nombramiento del general Castro Girona.

PERIODO DE TRANQUILIDAD

Anoche, después del Consejo, el general Vallespinosa dijo a los periodistas que las noticias de Africa eran muy buenas y que se ha entrado en el territorio de nuestro Protectorado en un período de tranquilidad.

PARTE OFICIAL

Anoche se facilitó el siguiente parte:

«Sin novedad en ninguna de las zonas del protectorado.»

LOS PROPOSITOS PACIFISTAS DE ABD-EL-KRIM

Comunican de Tánger que se atribuye una gran importancia a la entrevista celebrada días pasados entre un periodista italiano y otro norteamericano con Abd-el-Krim.

Aun cuando dichos señores continúan guardando reserva acerca de las manifestaciones que les hizo el cabecilla de Beni-Urriaguel, se sabe que el periodista norteamericano ha enviado un extensísimo despacho a un periódico de Nueva York y, con referencia a dicho cable, que hubo de leer a un periodista local, se asegura que Abd-el-Krim manifestó a sus interlocutores que entablaría negociaciones de paz, siempre que se dulcificaran las condiciones que hace meses impusieron Francia y España.

El cabecilla defendió la independencia absoluta de Alhucemas. A esto parece que hubo de contestarle el periodista americano que tal deseo no podría cumplirse nunca, ya que la costa de Alhucemas y una parte del territorio de Beni-Urriaguel están ya ocupados por España y sus tropas, que no habrían de retirarse aunque se llegara a un acuerdo que nunca podrá afectar a un abandono de Alhucemas.

Parece que Abd-el-Krim está dispuesto a dar descanso a sus huestes durante el invierno, pero si antes de la primavera no se han ultimado las negociaciones de paz definitivas, tornará a la guerra.

Abd-el-Krim reconoce que el bloqueo establecido por Francia y España le ha colocado en situación muy apurada.

Se asegura que el despacho del periodista neoyorquino contiene otras noticias interesantes que no han podido traslucir.

FELICITACIONES

Comunican de Melilla que ayer mañana nutridas representaciones de todas las clases sociales desfilaron ante la Comandancia general, para felicitar al general Sanjurjo.

También felicitó a Abd-el-Kader el Santón de la Puntilla, en su nombre y en el de todas las cábilas.

Después estuvo una comisión de aragoneses, presidida por el auditor de división, señor Cabezas.

SANJURJO A TETUAN

Hablando con los periodistas, el general Sanjurjo dijo que probablemente mañana irá a Tetuán, de donde regresará en seguida, para dar posesión a Castro Girona.

EN EL CEMENTERIO

Con toda solemnidad se ha depositado en el cementerio de Aydir, situado en la cresta de la Punta de los Frailes, una corona de flores naturales enviada por el propietario de "El jardín valenciano", don Ramiro Santamaría.

En Cala del Quemado se organizó una comitiva integrada por las fuerzas destacadas en aquella zona. Presidía el teniente coronel señor Marina.

Se depositó la corona y se pronunciaron discursos patrióticos.

A LA PENINSULA

Comunican de Melilla que el P. Carmelo Ballester, superior de las Hijas de la Caridad, ha marchado á Málaga y Madrid.

Se desea traspasar

tienda de modas, por no poderla atender. Razón en esta Administración.

Doctor Navarro Fernández

Alcalá, 53. Apolo.- Madrid.

Aparato génito-urinario. Sífilis. Piel. Análisis de sangre y orina.

Tortas de manteca

DE SILVINO VELEZ, DE PALENCIA. Es un postre sabroso y nutritivo. Exquisitas con the, chocolate o leche.

De venta en ultramarinos finos.

Max Linder no se suicidó, según opinión de un "detective"

O por lo menos, no fué el iniciador

(POR TELEFONO)

París, 3.

Dicen de Ginebra que un detective particular, llamado Mr. Paúl Rochat, ha declarado que se resiste á creer que el doble suicidio del matrimonio Max Linder haya sido consecuencia de una sugestión del célebre artista de la pantalla.

Dicho "detective" afirma que conocía perfectamente el sentimiento de Max respecto á su mujer, pues fué encargado varias veces por Max Linder de realizar investigaciones delicadas relativas á la vida privada del matrimonio.

Según Mr. Rochat, Max Linder tenía miedo á ser envenenado desde que tuvo lugar la primera tentativa de suicidio de la enamorada pareja, tentativa que como se recordará tuvo lugar en Viena á los siete meses de vivir juntos.

Parece ser que bien pronto terminó la luna de miel, motivando principalmente los disgustos el que la señora era aficionada en extremo á coquetear con todos los amigos, y esto hacía que Max, veinte años mayor, estuviese constantemente de mal humor.

Max Linder expuso á su mujer que iba á demandar el divorcio y entonces la esposa le propuso el doble suicidio, por medio del veronal. Como se recordará, marido y mujer se tomaron cinco pastillas cada uno, adquiridas por la esposa, y solo estuvo á punto de morirse Max.

Después de esto vivieron algún tiempo tranquilos, pero el 10 de Septiembre último Max encargó al detective que hiciese un informe sobre la vida que llevaba su esposa, que se encontraba en un hotel de Glion-sur-Montreux.

A consecuencia del informe, Max fué á Suiza y se llevó á París á su esposa.

Poco después el detective realizó otra investigación cuyo resultado fué el dejar tranquilizado á Max sobre la conducta de su esposa, y por ello expuso Max al detective su gran alegría, añadiéndole que ya estaba libre de todas sus preocupaciones.

Esto de la alegría se lo comunicó á Mr. Rochat el 27 de Octubre último, y por ello es por lo que el detective se resiste á creer que Max haya querido suicidarse con su esposa.

A pesar de la congelada

Los madrileños no pudieron comer carne en el día de ayer

Madrid, 4.

Ayer se agravó en Madrid el conflicto de la carne, pues, en vista de la actitud de la Junta Central de Abastos, la Asociación de Ganaderos ha decidido hacer una resistencia pasiva.

Por ello, ayer no se sacrificaron reses en cantidad necesaria.

El alcalde, hablando de esto, se dolió de la actitud de la Asociación de Ganaderos, que disfruta de condiciones especiales, cuyos beneficios no alcanzan a los ganaderos no asociados.

—Los momentos—decía el conde de Vallellano— no permiten el comentario, sino que exigen la adopción de medidas enérgicas que serán adoptadas por mí dentro de mis atribuciones.

Anunció que hoy, miércoles, se expenderá carne congelada en 61 despachos, en los cuales ya se expendió antes esta clase de carne, barata y buena.

⁂

A Madrid llegó ayer la primera remesa de carne congelada.

Esto viene a resolver de momento, y sólo en cierto modo, el problema.

Para estudiar el conflicto y revisar los precios, se ha nombrado una comisión especial.

El gobierno del Directorio

Esta tarde, después de un Consejo presidido por don Alfonso, marchará el Presidente a Marruecos

Próximo proyecto de ley sobre la riqueza artística e histórica de España

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

EL MARQUES DE ESTELLA, INDISPUESTO

A las cinco y media de la tarde regresaron de su excursión á la Casa de Campo, el rey, el presidente del Directorio y el ingeniero agrónomo, señor Arana.

Estos dos últimos acompañaron a don Alfonso hasta Palacio y á la salida, el general Primo de Rivera dijo que la excursión había sido muy agradable y provechosa.

Añadió que estaba cansado y que, como además, se sentía algo indispuesto, se retiraba á su domicilio.

DETALLES DE LA EXCURSION A LA CASA DE CAMPO

Por su parte, el señor Arana dijo á los "reporters" que el rey y el presidente del Directorio habían estado en la torrecilla de la Casa de Campo, examinando los arados para el cultivo integral.

Luego recorrieron los campos de experimentos de los cultivos intensivos.

La primera parte de estos campos se halla en barbecho; en la segunda se ha sembrado trigo candeal por el antiguo procedimiento, y en la tercera se hace el cultivo de conformidad con mi sistema.

Tanto el rey como el presidente del Directorio—terminó diciendo el señor Arana—han quedado satisfechos de la visita.

EL CONSEJO DE AYER

El Directorio celebró ayer su acostumbrado Consejo, que duró dos horas. Presidió el marqués de Magaz porque el general Primo de Rivera, después de regresar de la Casa de Campo, se retiró á sus habitaciones particulares por hallarse cansado y continuar con la indisposición del día anterior.

REFERENCIA DE LO TRATADO

El Consejo del Directorio terminó á las diez menos cuarto de la noche y, á la salida, el general Vallespinosa facilitó la referencia oficiosa, expresándose en los siguientes términos:

—El Consejo, á pesar de que ha durado más tiempo que el acostumbrado, no ha tenido gran importancia.

Como ustedes ya saben, ha sido presidido por el marqués de Magaz.

El único subsecretario que ha asistido á la reunión ha sido el de Instrucción Pública, el cual, de acuerdo con el informe de los arquitectos, ha dado cuenta de un expediente proponiendo la inmediata realización de obras en el Teatro Real.

Por lo tanto, este año no habrá temporada en el regio coliseo, ya que las obras á realizar son de mucha importancia y sería muy peligroso abrir las puertas al público. Tal vez, para no perjudicar á los buenos y numerosos aficionados á la música, se busque acomodo en otro teatro.

También hemos aprobado otros expedientes de menos importancia y luego hemos cambiado impresiones sobre otros asuntos de escaso interés noticiable."

LA INDISPOSICION DEL PRESIDENTE

Los periodistas interrogaron al general Vallespinosa acerca de la indisposición del marqués de Estella, y el interrogado contestó:

—No tiene importancia la dolencia del presidente. Tan es así, que mañana por la mañana asistirá al Consejo que el Directorio celebrará en Palacio bajo la presidencia del rey y, por la tarde, en el expreso de Algeciras, emprenderá el regreso á Africa."

FIRMA REGIA

En la Presidencia se facilitaron anoche los decretos que por la mañana fueron firmados por don Alfonso:

De la Presidencia.—Sobre la concesión de subsidios á la industria hullera de Asturias.

De Hacienda.—Estableciendo el trabajo á destajo en las oficinas provinciales de Hacienda para la liquidación de los asuntos presentados con anterioridad al primero de Julio de 1925, y autorizando para atender á los gastos que estos trabajos originen, una transferencia de crédito por valor de 62.000 pesetas con cargo á la sección décima del vigente presupuesto de Gastos de Hacienda.

—Prorrogando por diez años más el plazo para el libre cultivo del tabaco en España.

—Nombrando delegado de Hacienda de Pontevedra á don Julio Martínez Velasco, que era administrador de la Renta en Palma de Mallorca.

De Gobernación.—Autorizando al Ayuntamiento de Sevilla para ampliar la aplicación de los arbitrios especiales autorizados por R. D. de 24 de Julio de 1924, á determinadas especies, para atender á los gastos de la próxima Exposición Ibero-Americana.

De Instrucción.—Creando en Madrid una comisión que se encargue de redactar un proyecto de ley sobre la reparación y conservación de la riqueza histórica y artística de España.

Esta Comisión, que será presidida por el director de Bellas Artes, la forman los señores Tormo, Francés y Boix, en representación de la Academia de Bellas Artes y el duque de Alba, el señor Mélida y otro no designado aún, por la Academia de la Historia.

Picadillo

Dice un articulista: "El problema en España es de agua".

Pues entonces estamos de enhorabuena, porque vamos para un tiempo que nos resolverá de plano el problema.

⁂

"Sigue preocupando a los madrileños el estado del Teatro Real."

Como que no tiene cura Se cae por su propia base

⁂

En "Lecturas para la Mujer" dice Anita: "Me molestan los hombres engreídos y me son antipáticas las mujeres presumidas."

Anita, venga esa mano,
aunque de usted no recuerdo.
¡Chóquela! Por esta vez
estoy con usted de acuerdo.

⁂

"Berlín.—Hindenburg no dimite."

Como los políticos del "antiguo régimen", que había que sacarlos de la poltrona con forceps.

⁂

"En Alicante no se ha podido representar este año el "Tenorio" por no haber encontrado una Doña Inés ni para un remedio."

Para un remedio se necesitaba; pero ahora faltan Ineses y sobran Brígidas.

⁂

"Se trata de tributar un homenaje a Bergamín."

Asistirán muchos de sus amigos. Siquiera para no dejarle feo.

⁂

Mussolini ha dirigido un mensaje a los "fascios".

Estos presidentes se pasan el día escribiendo. No acaban de soltar la pluma.

⁂

"Accidentes, desgracias y sucesos extranjeros."

¿Cómo extranjeros? Así que no tenemos "acá" una crónica negra que espanta.

⁂

"En Valencia, un individuo ha muerto ahogado en vino."

Si era aficionado al mosto, murió como había vivido: en su propio medio.

⁂

"El problema que hoy se plantea es nacional."

Nacional II.

⁂

"El alcalde de Madrid afirma que los españoles comemos más carne que hace diez años."

¡Pues sí que se han lucido los vegetarianos!

ESE.

Se alquilan

en la calle GARIBAY, 15, piso SEGUNDO varios locales independientes para oficinas, comprendiéndose en el precio de alquiler los servicios de luz, portería, ordenanza y limpieza.

Informarán: Garibay, 15, 1.º

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Gran Compañía de RAMBAL

Funciones para hoy, 4 de noviembre

TARDE: A las seis y cuarto NOCHE: A las diez y media

Ultimas representaciones de la revista

BA-BY

Debut del ilusionista y ventrílocuo

MARIO FRANZ

Los célebres clowns de la casa

Whiske - And soda

Debut de la gentil cancionista

TERESITA AYALA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Capítulo de sucesos

Crimen en el jardín de un hotel

Un incendio destruye una serrería en Valencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

DENUNCIA CONTRA UN LEGIONARIO

Ayer fué detenido el cabo de legionarios Luis Moreno, á consecuencia de una denuncia presentada contra él por el doctor don Romualdo R. de la Vega, y admitida por el Juzgado de Guardia.

El legionario se hallaba hospitalizado en el sanatorio que dirige el señor Vega. Falsificando la firma del doctor y con el sello del sanatorio, el cabo Moreno adquiría algunas cantidades de morfina que luego revendía.

CRIMEN Y SUICIDIO

En un hotel del paseo de la Castellana, habitado por doña Luisa Semprún, hermana del gobernador civil de Madrid, la servidumbre encontró ayer al mediodía al mozo de comedor Francisco Fernández, que se hallaba tendido en el suelo y que presentaba gravísimas heridas.

Pudo declarar que había intentado suicidarse después de haber dado muerte al chófer de la casa, Jaime Rodríguez, de 23 años de edad.

En efecto, en el garaje del hotel se encontró, también gravemente herido de una cuchillada en el cuello, al chófer Jaime Rodríguez. La agresión había sido hecha con un cuchillo de grandes dimensiones.

La versión del suceso es la siguiente: el criado Francisco Antón en el garaje sostuvo una violenta disputa con el chófer, al que hirió con el cuchillo que tenía. Creyendo que Jaime había muerto, el agresor quiso suicidarse.

Los dos se hallan gravemente heridos.

ROBO DE ALHAJAS Y DINERO

Ayer tarde, una señora norteamericana se personó en la Dirección General de Seguridad, para denunciar que en el expreso de Andalucía, en un momento de descuido, le fué robado un maletín que contenía un reloj de platino y diamantes, valorado en 5.000 dólares; dos relojes más valorados en 115 dólares cada uno; un alfiler de brillantes valorado en 3.000 dólares; una carterita con 6.300 pesetas y una carta de crédito personal contra el Banco Morgán, de 4.300 dólares.

La Policía hace pesquisas para dar con el ladrón.

MUERTE REPENTINA

Comunican de Sevilla que cerca de un parador de la calle del Castillo, falleció repentinamente un sujeto de 43 años, llamado Antonio Fernández.

POR OPONERSE A UNA SALVAJADA

Dicen de Sevilla, que Manuel Chacodo ha declarado que hace algunos días tres individuos trataron de arrojar al río á María Ruiz. Se opuso á ello el hermano de María, llamado Joaquín, y entonces los tres sujetos le arrojaron á él. Pudo ser salvado, y Joaquín no dió importancia al remojón.

Pero hace tres días enfermó gravemente. Los médicos dicen que tiene atrofiado el hígado á consecuencia de sumersión.

MUERTE DE UN CAPATAZ

En Bilbao, en la mina "Stares", propiedad de los señores Sota y Aznar, ocurrió esta noche una desgracia. El contratista, don Andrés Betolaza, fué alcanzado por una vagoneta y quedó muerto en el acto.

CONSEJO DE GUERRA

Comunican de Barcelona, que en la Sala de Justicia del cuartel de Roger Lauria, se ha celebrado un Consejo de Guerra contra el paisano Juan Manau, procesado por el supuesto delito de insulto á la fuerza armada. El procesado agredió é insultó al carabinero Pedro Lozain, que le había amonestado cuando iba aquél conduciendo una tartana.

El procesado declaró que no tenía la intención de agredir al carabinero. El fiscal solicita para el procesado la pena de tres meses de arresto mayor y el defensor pide la absolución.

UNA PENA DE MUERTE

Dicen de Sevilla que ha comenzado la vista de la causa contra José del Estal, para quien el fiscal la pena de muerte, por considerarle autor del incendio ocurrido en un establecimiento de comestibles, propiedad del mismo procesado, hecho que se registró en el barrio de San Fermín hace años. En el siniestro pereció un dependiente del procesado. Están citados 57 testigos y á la vista asistió numeroso público, pues la causa ha despertado gran expectación.

UNA SENTENCIA

Comunican de Palencia que ayer se dictó sentencia por asesinato contra Cayetano de la Fuente, que dió muerte á Elías Basta. Se le ha condenado á doce años y un día de prisión y al pago de 10.000 pesetas de indemnización á la familia de la víctima.

INCENDIO EN UNA SERRERIA

Comunican de Valencia que ayer estalló un horroroso incendio en una serrería mecánica. La fábrica quedó completamente destruída. Por verdadero milagro el fuego no se corrió á las casas colindantes. Las pérdidas ascienden á 40.000 pesetas.

"LA REVOLTOSA"

Según la zarzuela del inmortal Chapí

El lunes, en el Miramar

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades de la piel y vías urinarias, Rayos X. Consulta de 3 á 6.- Prim, 31, Telf. 1-67

La política mundial

Se espera una pronta crisis ministerial en Alemania y se indica a Stresemann para canciller

Kemal pachá atribuye al régimen republicano los progresos de Turquía

(POR TELEFONO)

París, 3.

LOS PROGRESOS DE TURQUIA

Comunican de Angora que el presidente de la República de Turquía ha pronunciado un importante discurso con motivo de la sesión inaugural de la séptima legislatura de la Gran Asamblea Nacional.

Kemal pachá expuso detalladamente las fases de la revolución y los progresos realizados, gracias a los principios republicanos, en los diferentes aspectos de la actividad nacional turca.

Puso de relieve especialmente los éxitos alcanzados en los terrenos económico y financiero.

Habló de la situación exterior, de los pactos de seguridad, del problema de Mosul y de la defensa nacional.

Añadió que esperaba que las demás naciones se habrán convencido ya de que la República de Turquía constituye un elemento de seguridad y de orden en la civilización mundial, y que era conveniente el restablecer con ella las relaciones diplomáticas y económicas más cordiales.

EL GOLPE DE ESTADO EN PERSIA

Dicen de Teheran que existe una tendencia general en Persia para designar al actual jefe del Gobierno provisional como sucesor del destronado shah; es decir que la dinastía de los Kadjar sería reemplazada por la de los Pehlevi.

La prensa persa dá el título e Majestad en sus informaciones al presidente Pehlevi.

LA POLITICA ALEMANA

Dicen de Berlín que el órgano oficioso del partido socialista germano se ocupa de los tratados de Locarno, y afirma que la inmensa mayoría del pueblo alemán es partidaria de su inmediata ratificación.

Por ello cree innecesario el apelar al referendum, pues lo que desea el pueblo para aclarar la actual situación política, es que se disuelva el Reichstag y se celebren nuevas elecciones legislativas.

Según el "Daily Telegraph" en los centros diplomáticos de Berlín se cree que pronto dimitirá el señor Luther, y que será substituído en el cargo de canciller del Reich por el actual ministro de Negocios extranjeros, señor Stresemann.

Según el mencionado diario el señor Stresemann tendría grandes probabilidades de poder constituir un Gobierno partidario de los acuerdos de Locarno, y obtendría la cooperación de los demócratas, social-demócratas y centralistas.

LA SOBERANIA CHINA

Dicen de Wáshington que el Comité de Justicia pro China, compuesto por importantes personalidades norteamericanas, ha enviado un mensaje al presidente, Mr. Coolidge, pidiéndole que procure que se restablezca por completo la soberanía de China y que para ello comience por disponer que se retiren de dicho país los soldados y buques de guerra de los Estados Unidos.

LAS ELECCIONES MEJICANAS

Telegrafían de Méjico que al verificarse elescrutinio de las elecciones de gobernador en el Estado de Yucatán, se produjo una seria colisión entre los elementos socialistas y sus adversarios políticos.

Se cambiaron muchísimos disparos, resultando en la refriega cinco muertos y 27 heridos graves.

PETAIN Y NAULIN A FRANCIA

Comunican de Larache que han marchado a París, el mariscal Petain y el general Naulin.

TRANQUILIDAD EN DAMASCO

Un despacho de Beyrouth da cuenta de que a pesar de los rumores que han circulado en contra, reina tranquilidad en Damasco.

Gracias a la enérgica acción política ejercida en Hermen, se ha conseguido el desarme de los habitantes de los poblados cercanos.

EL RELEVO DE SARRAIL

Comunican de El Cairo que la opinión ha acogido con gran júbilo el relevo del general Sarrail.

Se cree que esto apaciguará algo los ánimos, a pesar de que la medida ha sido adoptada tardíamente.

El proceso de la bomba

Entre las dos jurisdicciones

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

La Audiencia provincial, en vista de la negativa del general Barrera a inhibirse en la causa por tentativa de regicidio, a consecuencia del hallazgo de una bomba en el túnel de la costa de Garraf, ha acordado insistir en el requerimiento.

En su consecuencia, la autoridad militar remitirá la causa al Tribunal Supremo de Justicia para que resuelva, quedando entretanto en suspenso la jurisdicción militar.

El Tratado germano-italiano

Levante perderá el mercado alemán

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Comunican de Valencia que ha causado gran impresión en los centros agrícolas la noticia de haberse firmado el Tratado germano-italiano dando a Italia la cláusula de nación más favorecida. Como los productos agrícolas italianos son similares a los nuestros de la región de Levante, ésta pierde por completo el mercado alemán.

Agentes

Se necesitan agentes productores bien retribuídos, para importantísimas Compañías de Seguros. Dirigirse de tres a cinco de la tarde a la Plaza de Guipúzcoa. 11. entresuelo.

Los mineros asturianos

Hermosa y Llaneza conferencian

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Para ocuparse del pleito carbonífero que afecta exclusivamente a la Empresa de la fábrica de Mieres, después de celebrar ayer mañana el consejero señor conde de Mieres una breve entrevista con el general Hermosa, se reunió con el representante de los obreros, señor Llaneza, con el cual mantuvo un cambio de impresiones, concretando y fijando los respectivos puntos de vista.

Hoy se reunirá el Consejo de la fábrica de Mieres y los acuerdos que recaigan serán comunicados al señor Llaneza.

El siglo del vértigo

218 kilómetros por hora

(POR TELEFONO)

París, 3.

Telegrafían de Nueva York que en la nueva pista de Salem se ha verificado una carrera de automóviles con un recorrido de 402 kilómetros.

Fué ganada por Paolo, en una hora, 50 minutos y 25 segundos, lo que viene a suponer la fantástica velocidad media por hora de 218 kilómetros y medio.

Los otros corredores llegaron por el siguiente orden: Hepburn, Copper y Hartz.

Aparatos de galena

para oir los conciertos de la RADIO SAN SEBASTIAN (Igueldo). Accesorios. Antenas portátiles. TORRES Y C.ª - San Bartolomé, 7. Teléfono 12-50.

Carreras Especiales

Preparación completa. - Ingenieros :: y Arquitectos ::

Informarán en la Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA



Una nueva prueba de la calidad insuperable de los RELOJES ZENITH es que en los últimos concursos de los ferrocarriles italianos, han obtenido el suministro de 25.000 relojes en tres años para los ferroviarios

Pedid el reloj ZENITH en todas las relojerías

Información de Zaragoza

La crisis de trabajo se agudiza

Le creían ladrón, y era cocainómano

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 3 (11, n.)

UNA MULTA

Un artista, llamado Fernando Corona, fué detenido por sospecharse fuese autor de la sustracción de un reloj de oro á un compañero.

Al registrarse su cuarto, se encontraron tres cajitas de cocaína, y el gobernador le ha impuesto 500 pesetas de multa por ello.

ESPERANDO UN VIAJE

La Comisión mixta obrero-patronal, que estudia la manera de solucionar ó atenuar la crisis de trabajo, que se agudiza por momentos en la capital, visitará mañana al alcalde, para preguntarle cuando podrá ir con ellos á Madrid para gestionar del Gobierno la pronta aprobación del proyecto de casas baratas y de otros planes de obras, necesarias en Zaragoza, con cuya ejecución se cuenta para dar colocación á la mayoría de los obreros parados actualmente.

LAS CANTINAS ESCOLARES

El próximo jueves comenzarán á funcionar las Cantinas Escolares, á las que concurrirán unos 250 pequeños.

El Patronato de estas Cantinas ha invitado á las autoridades á la inauguración del servicio.

SOLDADO LESIONADO

Durante una marcha nocturna del regimiento de lanceros del Rey, se cayó del caballo el soldado Juan Leñalade, produciéndose lesiones de pronóstico reservado.

UN SUICIDIO

En un momento de delirio producido por la intensa fiebre que padecía, se ha arrojado á la calle desde el piso tercero de la casa número 5 de la calle de Canfranc, la inquilina Irene Andreu, de 30 años.

Quedó muerta en el acto.

LOS DESESPERADOS

Francisco Magallón, de 66 años, intentó hoy poner fin á sus días arrojándose al Ebro.

Fué extraído por dos marineros sin otro mal que el remojón consiguiente.

UN ATROPELLO

En la carretera de Barcelona fué arrollado por un automóvil el joven de 17 años, Miguel Martínez.

Fué conducido al Hospital en gravísimo estado.

El chófer causante de la desgracia forzó la marcha del coche al darse cuenta del atropello, y salió disparado en vez de atender al herido.

Del automóvil solo se sabe que es de la matrícula de Barcelona.

La muerte de "Nacional"

Un albañil que lo sabe todo

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Comunican de Soria que el juez que instruye sumario con motivo de la muerte de "Nacional II" ha enviado a Calatayud un exhorto para que preste declaración un albañil, del que se afirma que sabe perfectamente lo que ocurrió en la plaza de Soria en la tarde de autos. Se concede importancia a la declaración de este testigo.

El temporal

Pesqueros naufragados y marineros ahogados en Casablanca

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Un despacho de París dice que telegramas recibidos de Lorient dan cuenta de que reina violento temporal en Bretaña, el Atlántico y el Canal de la Mancha, mares en los que la navegación es peligrosa.

⁂

Un despacho de Casablanca dice que reina violento temporal en aquellas costas. Tres obreros fueron arrastrados por una ola. Dos pudieron ser salvados, pero el tercero pereció.

También han naufragado dos embarcaciones pesqueras, pereciendo ahogados tres marineros.

⁂

Comunican de El Ferrol que a causa del fuerte temporal entraron ayer en aquel puerto varias embarcaciones, entre ellas el vapor "Tres Hermanos", que desde Avilés se dirigía a Barcelona con cargamento de carbón.

También procedente de Santander, entró con averías el vapor-correo "Alfonso XIII".

Hoy será varado en el dique seco para proceder a su reparación.

Odontólogo

V. SAENZ DE VIGUERA

Consulta: De nueve a una y de tres a seis.

Económica: De seis a ocho.

Vergara, núm. 4, 1.º - Teléfono 13-77.

Vergara

LA VOZ DE GUIPUZCOA se vende en Vergara: Plaza San Martín de Aguirre;

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Charla musical

La ex temporada del Real
El "record" de Celes Sarobe
Olaizola en Venecia y en Milán
Una leve noticia de Gaviria

Gústanos de vez en cuando dar algunas noticias de música para no vivir tan aislados del mundo musical. San Sebastián, no sin justicia, goza de cierta fama—una fama relativa—de población amante de la música, y lo es, en realidad, pero cuando la música cuesta barata o cuando, costando cara, se atrae al público a fuerza de "gancho-reclamo", como dió pruebas en el mes de agosto último. De ópera andamos escasos, no porque el público no responde, sino porque los empresarios quieren ganar mucho más que antes y no saben sacrificar nada al arte. Son los mercaderes del arte lírico, y pedir sacrificios—porque sacrificio para un empresario es ganar un tanto por ciento prudencial—es pedir peras al olmo.

Por este capricho nuestro de escribir algo de música trasladamos a las cuartillas noticias que nos llegan por mediación de buenos amigos, de periódicos y de cartas que recibimos. Y hoy tenemos materia para nuestra charla musical.

⁂

La temporada del Real, de Madrid, se ha quebrado; el viejo coliseo regio ofrece ruina, una ruina de la que se dieron cuenta al ver que sobre los cimientos había agua, no sabemos de qué manantial procedente. Se dió la noticia a los cuatro vientos, ¡y quién se atrevía a dar funciones en ese teatro con la pública prevención de que un día podía venirse abajo envolviendo al elegante público entre los escombros!

Lástima grande es que la campaña del Real no se llevara a cabo, pues el empresario Casali había reunido uno de los mejores elencos que pueden encontrarse en los actuales tiempos. Como tenores estaban anunciados César Bianchi, para las obras wagnerianas; Miguel Fleta, Hipólito Lázaro y Alexio de Paulis, considerado hoy como el mejor tenor lírico. Las tiples contratadas eran Toti dal Monte, la Capsir, Corona y María Carena o Elvira Casaza, no estamos seguros. Los barítonos eran Montesanto, Stracciari, Sarobe, Zalewski (éste para cantar el "Boris Godunow). El bajo Pinza y los maestros del año pasado.

La obra de presentación hubiera sido una obra de Ricardo Wagner, "Parsifal", si no estamos mal informados, y se hubiera cantado unos formidables "Puritanos" por la Capsir, de Paulis, Sarobe y Pinza.

Todo esto ha quedado en nada; es decir, en cerca nada, aunque Casali está decidido a hacer la temporada de ópera en Madrid, si bien será corta y con bastante menos elementos de los enunciados. La temporada será seguramente en el nuevo teatro Fontalba, porque el empresario quiere dar a las representaciones de ópera un marcado sello aristocrático. Sin embargo, Apolo era mirado con buenos ojos por Casali, porque es teatro de mayor defensa.

En fin, ya veremos qué temporada de ópera se nos depara en Madrid.

⁂

En el Liceo, de Barcelona, la temporada es buena. Hipólito Lázaro y Titta Rufo son dignos de ser escuchados en una función, a pesar de cuanto se diga del veterano Titta, que lleva cantando treinta y siete años, desde que debutó en el Constanza, de Roma, con el heraldo de "Lohengrin".

⁂

Sarobe lleva una magnífica campaña; seguramente es el artista que más funciones ha tenido escrituradas y ha cantado en el año en curso.

Después de las campañas que ha hecho, y que suman más de sesenta representaciones, tiene los siguientes compromisos adquiridos: Hasta el día 6 del actual canta en Ginebra, donde actualmente se encuentra; los días 7 y 8, en Basilea; del 9 al 27, en Alemania; del primero de diciembre al 3 de enero, en Madrid; del 7 de enero al 7 de febrero, en el Fenice, de Venecia, y de 12 de febrero al 15 de marzo, en el Real, del Cairo, para donde también está escriturada Carmen Floria. Esta relación hace que pasen de cien las representaciones que dará Celes Sarobe en un año, número envidiable para numerosos artistas, aun para aquellos que se contrataron para ciertas "tournées" que a poco dan al traste con las gargantas de los artistas.

Sarobe es de los artistas que menos noticias envía a sus amigos, a pesar de los continuos triunfos que registra su actuación y que se traducen en los numerosos contratos que constituyen la mejor crítica de su arte. Y tan aplaudido es de los públicos, que "divo" ha habido que sintió que los celos le mordían "il cor", estando a punto de provocar incidentes.

⁂

La Prensa de Venecia dedica grandes elogios a la labor artística del joven bajo Olaizola en el "Malibrán" de la ciudad de los dux. Esos elogios se destacan sobre los dedicados a los demás artistas. Ultimamente ha cantado el "Mefistófeles" del "Fausto", siendo aplaudidísimo.

No nos puede sorprender que le hayan contratado para la Scala de Milán, cuyo repertorio es inmejorable, como puede verse. Entre las obras nuevas que han de estrenarse, figuran: "Kovantchina", de Mussorgsky, ópera a cuyo estreno en la Opera de París asistimos oyendo cantar al formidable bajo ruso Chaliapin: "La Bella y el Monstruo", ópera nueva de Ferrari-Trecate; "Turandot", de Puccini, su penúltima obra; una ópera de Strawinsky; "L'Enfant et le Sorcier", ópera moderna de Mauricio Ravel, y "El Martirio de San Sebastián", letra de Gabriel d'Annunzio y música de Debussy. Además de estos estrenos, se cantarán veinte óperas de las conocidas, entre ellas muchas de Wagner, y la "Cena delle Beffe" (La Cena de las Burlas), que había de estrenarse en la suspendida temporada del Real de Madrid.

De los artistas que han de desfilar por la Scala de Milán no puede decirse nada, sino que van los mejores. De ellas, la Anitua, la Capsir, la Capuana Cesira Ferrari, Conchita Supervia, la Van Gilder, María Zamboni y la Zinnetti. De ellos, De Angelis, Formichi, Isidoro Fagoaga, Olaizola, Galleffi, el formidable barítono, Santagostino, Sardo, Journet, el bajo francés, Sdanowsky, Vesselowsky y otros jóvenes que ya gozan de gran fama.

Para la representación de "El Martirio de San Sebastián" se ha contratado a la Compañía francesa de Ida Rubinstein, que en París ha realizado brillantísimas campañas.

Los maestros concertadores serán Toscanini, Panizza y Santini.

Estas son campañas de ópera, pero también los precios son dignos de tenerse en cuenta: abono a butaca para cuarenta representaciones, 3.100 liras... ¡22'25 pesetas al cambio actual! Menos de lo que costaba la butaca en el Victoria Eugenia para oír una "Manon" y un "Barbero" que dejaban bastante que desear.

⁂

Jesús Aguirregavíria sigue en América del Sur. Las últimas noticias que tenemos de él es que ha cantado en Tucumán, en la República Argentina, con gran éxito.—ORFEO.

La vida en Vizcaya

Ayer se abrieron las cantinas escolares

La escasez de viviendas, dos detenciones y un homenaje en proyecto

(POR TELEFONO)

Bilbao, 3, 11,30 n.

Se ha celebrado hoy la apertura de las cantinas escolares.

Al acto asistieron representaciones de la Junta de protección escolar, Comisión de Instrucción pública y de la Junta local de primera enseñanza.

Se sirvió a los escolares un menú extraordinario, con pastas y frutas en abundancia, donadas por algunas personas y entidades que tuvieron esta atención generosa con los niños.

También en la escuela instalada en la Casa Consistorial de Begoña se celebró la apertura de las cantinas escolares.

Al acto asistió el alcalde de Bilbao, señor Moyúa.

HOMENAJE A UN MAGISTRADO

Para el día 19 del actual, en que se cumplirán los cuatro años de haber tomado posesión de su cargo de juez del distrito del Centro el hoy magistrado de esta Audiencia señor Escalada, los Colegios de Abogados y Procuradores han acordado señalar esa fecha para el acto de entregarle una placa conmemorativa en recuerdo de su laboriosa gestión.

OTRO HOMENAJE

El Colegio de Procuradores ha acordado entregar al decano don Mariano Adóstegui, ex alcalde de Bilbao, con motivo de celebrar sus bodas de plata el día 16 del corriente, una placa, en prueba del afecto y admiración que siente el Colegio.

RETRASO EN LOS TRENES

El mixto que tiene su llegada a Bilbao a las 8,50 de la mañana llegó hoy a las diez y media, por haberse roto unos muelles de la locomotora.

Por esta causa el expres-correo llegó también con retraso.

PETICION DE UNOS VECINOS

Una comisión de vecinos de la calle de la Concepción visitó esta mañana al alcalde para darle cuenta de que en los escombros de una fábrica que en dicha calle se quemó hace unos días se producen frecuentes incendios, lo que ha sembrado la alarma en el vecindario.

El señor Moyúa dió órdenes inmediatamente y que el jefe de bomberos mandara apagar totalmente el fuego y para que se retirasen tales escombros, como se hizo seguidamente

LAS CASAS DE BARACALDO

Visitaron al presidente de la Diputación los inquilinos de una casa de Baracaldo, para darle cuenta de la angustiosa situación en que se encuentran, pues el dueño del inmueble en que habitan lo ha vendido y el nuevo propietario les ha despedido.

DOS DETENCIONES

La policía municipal ha detenido en la calle de las Cortes al contratista de obras Alfredo Suárez de 34 años, que estaba reclamado por las autoridades.

También ha sido detenido Francisco González Bárcena, autor del robo cometido el día 8 de Junio pasado, en un "chalet" de don Luis Viñas, en unión de Fermín Orueta, que se encuentra hace tiempo en la cárcel de Larrinaga.

CAIDA MORTAL

Comunican de Elorrio que al bajar las escaleras de su casa número 30 de la calle de Pío X se cayó y fracturóse la columna vertebral quedando muerta en el acto, la anciana de 77 años, Martina Eriz.

EN HONOR DE AGÜERO

La "peña" de Agüero ha organizado para el próximo sábado un banquete en honor del torero bilbaino Martín Agüero.

Se asegura que Agüero nombrará representante en Madrid al conocido apoderado y ex matador de novillos, Manolo Gracia.

En la próxima temporada irán con Martín, además del banderillero Zapata, el Rerre.

Jueces y reos

UNA CONDENA Y UNA ABSOLUCION

El Tribunal de Derecho de la Audiencia provincial, ha dictado sentencia condenando á Gregorio Pozas, como autor de un delito de atentado á un agente de la autoridad, á la pena de cuatro años, dos meses y un día de presidio correccional y á la multa de 250 pesetas.

Otra sentencia, de conformidad con lo solicitado en el acto de la vista por el letrado defensor don Ventura Barcáiztegui ó sea absolviendo libremente del delito de lesiones y daños de que fué acusado Román Iturrioz y declarando de oficio las costas procesales.

Salón Miramar

Hoy, miércoles, 4 de noviembre

Estreno de la magnífica película titulada

"EL GRAN TRAGICO"

interpretada por las notables "estrellas"

PHOEBE HUNT y JACK HOLT

La Justicia barata

Nobleza obliga

Ayer recibí la visita de un amigo, muy conocido en San Sebastián, abogado y alto empleado de un Centro oficial. Me anunció que venía a verme de parte de la persona que hace pocos días, con la firma de "El Licenciado P. S. M.", publicó en el diario vespertino "La Prensa", un artículo, desmintiendo una afirmación mía. Esta afirmación, como recordarán mis lectores, se refería a la existencia de una factura de "ciento dos mil y pico de pesetas, presentada al Crédito de la Unión Minera, por el secretario de la causa de su suspensión de pagos, y cuya suma ha sido devengada—aunque todavía no cobrada— por la diligencia de la citación de los acreedores a la Junta general que no pudo celebrarse por carencia de local adecuado.

El abogado que me ha honrado con su inesperada visita, díjome que "El Licenciado P. S. M." me declaraba noblemente que yo tenía razón al afirmar lo que afirmé, y que me daba, con esta declaración, toda clase de satisfacciones.

Contesté que las agradecía, aunque no me producían mucho frío ni calor, pues cuando yo estoy seguro de lo que asevero, no me inquieta mucho el que haya quien no lo crea o lo considere equivocado.

No es muy frecuente encontrar personas que se apresuren a reconocer su error cuando han incurrido en él. Por esto, es tanto más de estimar la rectificación de "El Licenciado P. S. M.". Y como nobleza obliga, sirvan estas líneas como respuesta a su explicación caballerosa, y así las cosas quedan en su punto y cada cual en el lugar que le corresponde.

⁂

Como este asunto ha despertado más interés del que yo podía figurarme, completaré la información con estos detalles.

La factura en cuestión ha sido impugnada por el Crédito, pidiendo su esclarecimiento y tasación de costas. El secretario que la presentó ha acudido en consulta a la Junta creada por los Aranceles en la Audiencia Territorial, Junta que forman el decano del Colegio de Abogados, el de Procuradores y el de Secretarios, y cuyas decisiones tienen fuerza y vigor. Por consiguiente, lo que dicha Junta determine será el derecho del secretario.

Estaremos atentos a lo que ocurra.

FIDEL M. URBINA.

M. Goenaga

DENTISTA

Sanchoenea, 21. - Rentería

:-: NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA :-:



El joven corredor Eugenio Eguizaba (1) y el veterano Cándido Arrizabalaga (2), vencedores de la carrera del campeonato del Club Deportivo de Eibar, celebrada en Elorrio el domingo pasado. (Foto Ojanguren).

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Por los ministerios

La autorización para el libre cultivo del tabaco, prorrogada dos años

Una excursión de don Alfonso y el Presidente

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

LAS CUOTAS MILITARES

La «Gaceta», en su número de ayer, publicó una real orden del Ministerio de la Guerra disponiendo que la prórroga concedida en 16 de Agosto a los mozos del actual reemplazo para hacer efectivas las cuotas termine el 15 del corriente mes.

Esta prórroga, que ahora termina, había sido concedida hasta el 31 de Diciembre.

A los mozos acogidos a los beneficios del capítulo XX se les advierte que pueden depositar los plazos reglamentarios de las cuotas en las Delegaciones de Hacienda.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

A la hora de costumbre, el marqués de Estella acudió ayer por la mañana al Ministerio de la Guerra, donde despachó con los subsecretarios de Hacienda, Fomento, Instrucción y Trabajo, y con los directores generales de Abastos, Comunicaciones y Administración Local.

Luego tuvo un cambio de impresiones con los generales Hermosa y Muslera, y después recibió las visitas del general Latorre, del alcalde de Madrid y del coronel Dolla.

Este, que procede de África, va a emprender un día de estos un viaje a Roma, desde donde se trasladará a Tripolitania, al frente de la misión española que ha de visitar aquellos lugares.

LAS VISITAS DEL REY Y DEL PRINCIPE

El rey recibió ayer mañana en audiencia al conde de Velle y al embajador de los Estados Unidos, Mr. Moore, quien presentó al monarca al periodista yanqui Michel Chapell, que es propietario de varias revistas norteamericanas.

—Por su parte, el príncipe de Asturias fué visitado por el periodista toledano don Santiago Camarasa, quien le habló del floreciente estado de la industria sericícola de aquella región.

El príncipe escuchó atentamente a su culto interlocutor y le prometió hacer un viaje a Toledo para, sobre el terreno, informarse de cuanto se relaciona con la mencionada industria.

UN FALLECIMIENTO

Ayer mañana se recibió en Madrid la noticia de haber fallecido en Tarragona una hermana del general Martínez Anido, la cual desde hace tiempo padecía una penosa enfermedad.

Por esta razón, el subsecretario de Gobernación recibió numerosos despachos de pésame.

PRIMO DE RIVERA EN PALACIO

A la una y cuarto de la tarde llegó a Palacio el marqués de Estella, quien manifestó que había retrasado la hora de despachar con el rey porque iba a almorzar en Palacio.

DECRETOS A LA FIRMA

Añadió que entre los decretos que llevaba para la firma figuraba uno prorrogando por diez años más el libre cultivo del tabaco en España, en una extensión de 2.000 hectáreas.

LOS CULTIVOS EXTENSIVOS

Asimismo dijo el presidente que almorzaría en compañía del monarca el ingeniero agrónomo señor Arana, y que después del almuerzo el rey, el señor Arana y él irían a la Casa de Campo y al monte del Pardo para conocer los primeros resultados del cultivo intensivo que se hace con arreglo al sistema del que el ingeniero señor Arana es inventor.

LA INFANTA ISABEL

En los centros oficiales se dijo al mediodía que mañana, jueves, es esperada en la corte la infanta doña Isabel.

La justicia militar

Una causa contra un soldado y una visita de inspección

Madrid, 4.

Ayer por la mañana, en el Supremo de Guerra y Marina, se vió la causa seguida contra el soldado Luis Abad Romeral, acusado de un delito de hurto.

Según el relato de los hechos, el procesado hurtó un saco de café, siendo juzgado por un Consejo de guerra ordinario, que le condenó a cuatro meses y un día de arresto. Hubo disentimiento y la causa pasó al Supremo.

En el acto de ayer, que fué presidido por el general Martín Alcoba, el fiscal, señor Martínez Vega, solicitó la pena de un año de presidio correccional.

El defensor, que era el comandante señor Matilla, solicitó la confirmación de la sentencia dictada por el Consejo de guerra ordinario.

⁂

Próximamente, el fiscal togado del Supremo de Guerra y Marina, señor Castillo, irá a Ceuta, para efectuar una inspección.

Le acompañarán un teniente auditor y su ayudante. El teniente auditor ejercerá las funciones de secretario.



Es un placer lavarse con un jabón muy espumoso e intensamente perfumado como el Jabón Heno de Pravia.

Absolutamente puro, limpia perfectamente los poros y deja en el cutis una prolongada sensación de frescura y bienestar. Suaviza la piel y la comunica tersura y fragancia.

Es el jabón ideal de tocador, el jabón de confianza, exento de toda adulteración, siempre puro. Su perfume --característico, inconfundible--, conserva la misma intensidad al final que al principio de la pastilla. Compre usted hoy mismo una en la primera perfumería o droguería que encuentre.

Jabón Heno de Pravia

Pastilla, 1,50 en toda España.

El impuesto del Timbre a cargo del comprador.



Perfumería Gal. Madrid

Sucesos en la provincia

El telegrafista de Azpeitia desfalca 6.400 pesetas, huye y lo detienen

Dos heridos por accidente del trabajo en Rentería

(POR TELEFONO)

Rentería, 3, 10 n.

A las once de la mañana ha ocurrido una sensible desgracia, de la que han sido víctimas dos obreros albañiles. Hallábanse éstos y algunos otros trabajando en las obras de la casa que en el camino de Capuchinos está construyendo el propietario don Francisco Olaizola, bajo la dirección del contratista don Pedro María Oyarzabal.

Inopinadamente, se rompió la cuerda que sujetaba el andamio en que se hallaban subidos los obreros, cayendo dos de ellos a tierra, desde una altura de siete metros.

Recogidos inmediatamente por sus compañeros de trabajo, los heridos fueron llevados a la Casa de Socorro, donde les curó de primera intención el médico, señor Egurola. Según el parte facultativo, uno de los obreros, llamado José María Bengoechea, de 23 años, soltero, natural de Rentería, y habitante en el caserío "Tovar", padecía la rotura del frontal y heridas en la mano derecha. Su estado fué calificado de grave. El otro herido, llamado Pedro Oiburu, de 25 años, soltero y también renteriano, sufría solamente algunas lesiones en la mano derecha, de pronóstico leve.

También cayó del andamio, a la vez que Bengoechea y Oiburu, otro obrero, Isaac Oyarzabal Urbieta, vecino de Pasajes e hijo del contratista de la obra que resultó ileso, poco menos que milagrosamente.

El inspector, señor Rodríguez, y el Juzgado municipal, se presentaron oportunamente en el lugar del suceso, instruyendo las oportunas diligencias.

⁂

El día 31 del pasado octubre, el jefe de la oficina de Telégrafos de Azpeitia, don Ricardo Valderrama, abandonó su puesto, sin justificar debidamente su ausencia ante sus jefes.

Según se supo por conducto de la Guardia civil, el señor Valderrama marchó el mismo día 31, acompañado de su esposa, a Elgoibar, haciendo el viaje en el automóvil de servicio público. En Elgoibar, ambos esposos Valderrama tomaron el tren de la Costa en dirección a Bilbao.

La inesperada marcha del telegrafista motivó una visita de inspección, de la cual resultó que el fugitivo había desfalcado 6.400 pesetas. Presentada la correspondiente denuncia ante el Juzgado de Azpeitia, y conocido el itinerario seguido por el señor Valderrama, se cursaron órdenes a las autoridades de Vizcaya, ordenando su busca y captura, y ayer se recibió un telegrama de la Guardia civil, dando noticia de que el desfalcador ha sido detenido.

Se espera que sea trasladado a la cárcel de Azcoitia.

⁂

Comunican de Irún que, al regresar de Hendaya el tren tranvía número 1.745, fué alcanzado por un tren cargado de mineral, cerca ya de las agujas de la estación fronteriza.

La violencia del choque produjo el descarrilamiento de cuatro vagones. Afortunadamente, no ocurrió ninguna desgracia personal. La vía quedó interceptada hasta las 22,30, hora en que se restableció normalmente la circulación de trenes.

EL LUNES, EN EL MIRAMAR

"La revoltosa"

MILO

Harina dextrinada malteada

Sin adición de leche ni azúcar.--Producto dietético en las afecciones gastro-intestinales.--Recomendado por las autoridades médicas del mundo entero

De venta en las principales Farmacias y Droguerías

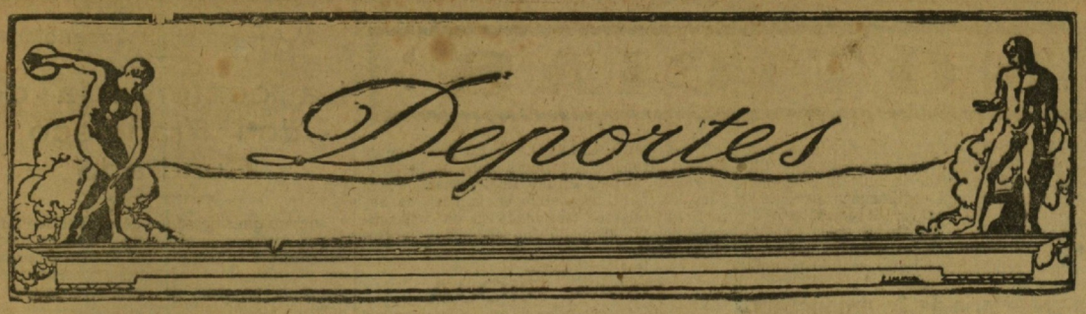
Folletos gratis a quien los solicite de la

SOCIEDAD NESTLE, A.E.P.A.

Gran Vía Layetana, 41.

BARCELONA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



En Vergara

La U. D. Eibarresa vence al Real Unión por 5 a 2

El domingo pasado, con una regular entrada, jugaron el partido amistoso anunciado los equipos Real Unión (reserva) y Unión Deportiva Eibarresa. Ganaron los eibarreses por cinco a dos. Este resultado no es fiel reflejo del juego desarrollado por los bandos contendientes, pues debían haber marcado más tantos, pero si lógico ante la superioridad que evidenció el team eibarrés.

En el primer tiempo, el dominio correspondió a Eibar, que marcó un goal por mediación de Albéniz.

La segunda parte fué movidísima; los iruneses buscaron ardorosamente el empate y estacionaron el juego ante la portería eibarresa, que fué muy bien defendida por Echaluce y Anitua. Poco duró esta reacción de los bidasotarras, pues los unionistas realizaron un avance por el ala izquierda cortado por mano de Recarte, castigado con un golpe franco que, magistralmente ejecutado por Anitua, valió el segundo tanto para la U. D. E. Cinco minutos después, Echaluce dibujó un precioso pase a Ugalde, centró colosalmente éste, y Arrola remató, despejando débilmente el portero fronterizo, aprovechando Albéniz para colocar el tercero de la tarde. Este nuevo tanto ardeció de lleno a los iruneses, y jugando muy bien, de nuevo cercaron con sus embestidas la portería cuidada por Tomasito. Lograra un goal de penalty y en menos de cinco minutos marcaron el segundo, dando la impresión de que iban a empatar, pues se mostraron peligrosísimos e hicieron intervenir con mucha constancia a zagueros y portero eibarrés. Mas no pasó la cosa de ahí. Reñació Eibar y Ugalde centró admirablemente, y Albéniz, de cabeza, se apuntó el cuarto. Y momentos después Barrenechea recibe un pase de Albéniz, e interna y de chut colocado aumenta el "score".

Los iruneses, después de este goal, tuvieron momentos soberbios y demostraron ser grandes jugadores, mas no pudieron marcar debido a la falta de remate e indecisión frente al marco.

De la U. D. E. se distinguieron Echaluce, Anitua, Albéniz, Olaizola, Albizu, Tolosa. Y del reserva del Real Unión, Recarte, Altuna, Eleuterio, Chapartegui y Sagarzazu. Saturnino Arriola, que era el árbitro, cumplió su cometido a satisfacción de todos.—*Adaub.*

En Zapiain

UNION ARTISANA, 3-LAGUN-ONAK, 1

Anteayer domingo se jugó el partido anunciado entre estas dos sociedades, venciendo la Unión Artesana por 3 goal á 1.

En el equipo del Lagún Onak se notó la falta de dos de sus mejores elementos: Arzac y Oria y en el de la Unión Artesana la de Ciprián y Arcitio.

El partido resultó en extremo interesante y sirvió para apreciar la gran forma de estos dos equipos en víspera del campeonato de su categoría que da comienzo el próximo domingo día 8.

Convocatorias

Federación Atlética Guipuzcoana

Se convoca a los delegados de esta entidad a la reunión que se celebrará hoy, miércoles, a las siete de la tarde, en su domicilio social (Garibay, 4.)

Asociación Donostiarra de Clubs de Fútbol

Se convoca a los señores delegados que componen esta Federación, Esmalte F. C., Unión Club Ondarreta, Ariñ Sport, Euzko Gaztedi, Amaikak-Bat, Unión Donostiarra, Deportivo Fortuna, Deportivo Sartako, Atlético Excursionista, Unión Deportiva, Avión Club, España F. C., Umore-Ona, Unión Artesana, Sociedad de Pelota, Esperanza, Luchana, Ur-Kirolak, C. D. Añorga, y muy especialmente a los señores J. B. Juaneua y Teodoro Benito, a una reunión que se celebrará en la Secretaría del C. D. Esperanza, Embeltrán, 16, bajo, hoy, miércoles, a las diez de la noche. — El Vicepresidente.

C. D. Esperanza

Se advierte a los jugadores Murguía, Planas, Zubillaga, González, Eloy, Aizpúrua, Chacartegui, Yarza, Sagastume, Prieto, Zala, Saborido, Gabán, Balzola I y Torranc, que hoy, miércoles, se celebrará un entrenamiento y se les ruega acudan al Club para las siete y media de la noche.—La Directiva.

En Vitoria

El reserva del Deportivo Alavés vence al Zaraya-Mendi

Para los vitorianos no tenía importancia alguna el partido del domingo. El equipo que pusieron contra los arechavaletarras era un mosaico de entrenamiento —pues el primer team jugó en Galdácano, donde venció difícilmente a los "dinamiteros", por uno a cero—, y estaba constituído por González; Castresana, Vea Murguía; Cavillo, Lete, Sagarna; Erausquin, Murguía, Ubis, Villanueva, Lorente.

Pero para los de Arechavaleta sí que tenía importancia. Significaba el jugar en Vitoria, en el magnífico "verde" de Mendizorroza, y esto siempre "basculea" en la categoría futbolística.

Así estaban el domingo de contentos los "agüistas", cuyos partidarios realizaron en Vitoria la "perfomance" de cantar por las calles, al socaire de los guardias municipales, más inexorables que los alguaciles pueblerinos.

El simpático banquero y opulento deportista señor Urquijo, que actuaba de árbitro, tuvo que acortar el partido a pesar de su trinchera "acuófuga", capaz de aguantar el diluvio universal. Y lo acortó porque de haberse jugado el tiempo reglamentario, todos los reverberos de la Ville-Lumière estarían alumbrando todavía el rectángulo mendizorresco.

Y es que el equipo arechavaletarra cometió la imprudencia imperdonable de desplazarse en dos o tres "Fords". Y, claro, el "once" llegó por "tiempos": a las tres y media, dos jugadores; a las cuatro, tres más, y a las cuatro y quince los restantes.

Los treinta y dos espectadores que estábamos en el campo aguantando estoicamente el temporal, nos impacientamos un poco, y Urquijo, para cuando llegó el "kick-off", ya había desgastado el "caramillo" llamando a los futbolmans.

Si otra vez piensan venir por Vitoria los arechavaletarras, les recomendamos usen de otro medio de locomoción que el "Ford". La carretilla, por ejemplo. Arrúe les puede fabricar unas de aluminio con motor y todo.

Los forasteros demostraron durante el encuentro una gran codicia y acometividad; pero también bastante desconocimiento de la técnica balompédica. Se dejaban marcar fácilmente. No había la necesaria cohesión en sus filas. Acostumbrados a su campo, declivado al río, donde es cogido el balón con anzuelo las múltiples veces que cae, trataban con excesivo cariño al esférico, dejándoselo arrebatar con un "dolce farniente" encantador.

Por ello, el resultado catastrófico de cuatro a cero no extrañó a nadie, ni siquiera a sus amigos. Es tanto más sensible la derrota sufrida en Vitoria por los "balnearios" cuanto que sus equipiers se hacen llamar con nombres de resonancia futbolera. Durante la singular contienda sólo se oían voces de:

—¡Hala, Chirri!
—¡Para eso, Zamora!
—¡Chuta, Alcántara!
—¡Mete mecha, Kinké!

Y otras no menos estentóreas y grandilocuentes.

A pesar de estas denominaciones estusiásticas, nosotros sacamos la impresión de que los zarayistas tienen que seguir "estudiando", y así, a las preciadas cualidades de nobleza, valentía, decisión y agilidad que actualmente poseen, aunarán pronto la técnica, la malicia, la ciencia; esos substratums futbolísticos sin los cuales no es posible salir a los "fields".

Aun habiendo marcado cuatro goles los vitorianos—Lorente uno, Murguía dos y Villanueva uno—, no realizaron grandes proezas. En su actuación sobresalió el perfecto dominio del centro-medio, Lete, y la movilidad codiciosa de Erauzquin.

De unos y otros defensas no decimos nada, porque, con la lluvia, resultaron...

¡Unos back... calaos!... — *Gamito Iturralde.*

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El reserva del C. D. Onenak, reta á cualquier equipo infantil á jugar un partido el próximo domingo, á las tres y media de la tarde, en el campo que designen.

Nuestro equipo se dará á conocer en el campo.

El Danak Bat de Fuenterrabía reta á cualquier equipo infantil á jugar un partido amistoso en el campo del Puntal de España.

Caso de aceptar, nuestro equipo será el siguiente:

Sánchez; Berrospe, Pedro; Gabriel, Ramón, Martín; Trino, Fermín, Manuel, X, Cirilo.

El partido se jugará á las tres y media de la tarde. La contestación por este diario.

En Agorrosín

El Chiribiri vence al Eibar Sport por 4 goals a 0

En la Prensa, al anunciar un partido de trascendental importancia, como son los que juegan en Guipúzcoa la Real Sociedad y Real Unión y en Vizcaya el Athletic y el Arenas, lo califican de emocionante, y bien justificadamente. En menor cuantía, el deportista eibarrés tiene su match cumbre: Chiribiri y Eibar Sport, que constituye y es el preferido comentario en las piñas deportivas.

Este encuentro se jugó por la mañana, siendo ello causa de que en Agorrosín no se registrara la entrada que, dado el interés de la lucha y la expectación despertada, cabía esperar. Los equipiers chiribiristas, acompañados de entusiastas simpatizantes y del veraz crítico Manuel Fernández (Eibarko Betikua), que tuvieron la amabilidad de invitarnos, se trasladaron en el lujoso autocar de los señores Echeverría y Bascaran, y los muchachos del Eibar Sport hicieron su viaje en un "Ford".

Eran las diez y diez cuando el árbitro, señor Sistiaga, ordenó la alineación de los equipos, que lo hicieron en la siguiente forma:

Eibar Sport: Badiola; Aramberri, Moliner; Aristorena, Gamborena, Santos; Gogenola, Betolaza, Retolaza, Muguerza, Aguirre Del equipo titular faltan Maiztegui y Ascoitia.

Chiribiri: Aroza; Lizarralde, Gárate; Murua, Alberdi, Vergareche; Iraola, Eguren, Bascaran, Aramendi, Dorronsoro. Llevan un brazalete negro en señal de duelo por la temprana y reciente muerte de su equipier Barragán.

Los primeros quince minutos fueron en todo favorables a los del Eibar Sport, ya que, a falta de entrenamiento, los chiribiristas se mostraron desconocidos y no daban sensación de peligro, haciendo su línea de medios una labor defensiva, sin lanzarse al ataque, aprovechado por sus contrincantes que decididamente y con bastante homogeneidad en sus filas, atacaron con frecuencia la meta defendida por Aroza. Un renacimiento era de esperar de los "rojillos", y bien pronto se le vió a su línea de medios actuando con acierto y a sus atacantes entendiéndose maravillosamente, y aun cuando no fueron los que tomaron la iniciativa de juego, pudieron mantener nivelado el dominio. En una de las incursiones realizadas por los chiribiristas, que es cortada por mano de Moliner en el área de castigo, logra Alberdi, que es el que lo ejecuta, el primer goal, que es recibido con aplausos. Ya desde este tanto, que les animó, fueron acentuando e intensificando su dominio, y a los veinticinco minutos apuntaba Dorronsoro el segundo, al aprovechar oportuno una melée consecuente a una arrancada de Bascaran. Y terminó el primer tiempo.

Momentos después de comenzado el segundo, un centro de Dorronsoro es aprovechado por Aramendi, que hace que el "Rodargo" bese las mallas. El juego continúa con la misma fisonomía; se estaciona frente al marco de Badiola, que hacía paradas magistrales, secundado por Aramberri y Gamborena. Un nuevo y templado centro de Dorronsoro, que remata Bascaran y Badiola despeja débilmente con los puños, es aprovechado por Eguren para introducir el esférico en la red. Una ligera reacción de los muchachos del Eibar Sport sin peligro alguno, pues juegan aisladamente y sin compenetración, y cuando dominaba el Chiribiri finaliza el partido.

Del Chiribiri, que hizo un juego preciosista y nos deleitó con un buen conjunto, destacaron Lizarralde, Vargareche, Dorronsoro, Iraola, Alberdi y Gárate.

No nos decepcionó el Eibar Sport, del que nos inclinamos a creer que el resultado adverso en esta eliminatoria no reducirá en lo más mínimo el ardor y entusiasmo, sino que ha de servirle de acicate para entrenarse y apresarse debidamente a lograr una honrosa revancha. De su equipo jugaron mucho Aramberri, Gamborena y Badiola.

El árbitro cumplió su cometido.—*Adaub.*

En Martutene

EL SATRUSTEGUI VENCE AL ATLETICO EXCURSIONISTA

El pasado domingo contendieron en partido de campeonato estos dos equipos. Desde el primer momento vióse la gran superioridad del equipo del Antiguo, cuyos jugadores marcaron diez tantos mientras que sus enemigos no pudieron marcar ni el del honor.

El equipo del Satrústegui causó la impresión de un equipo fuerte, bien entrenado y con ciencia suficiente para dar disgustos á los más fuertes en su categoría. El árbitro señor Gómez, ignorante, aunque imparcial.

Extranjero

Resultados de Checo-Eslovaquia, Bélgica é Inglaterra

EN INGLATERRA

Los resultados del pasado sábado fueron los siguientes:

Everton, 1; Aston Villa, 0.
Arsenal, 4; Cardiff City, 2.
Bolton Wanderers, 2; West Bromwich 2
Blackburn, 3; Burnley, 1.
Bury, 3; Leeds United, 2.
Leicester C., 5; Tottenham H. 3.
Manchester U., 1; Huddersfield, 1.
Birmingham, 3; Newcastle U., 1.
Notts County, 2; Sheffield U., 0.
West Ham, 3; Manchester City, 1.

EN BELGICA

La selección amateur de Londres, venció a los "Diablos rojos" que constituyen el equipo nacional belga, por tres a dos.

El match se jugó en Bruselas.

EN CHECOESLOVAQUIA

Los partidos de campeonato jugados el pasado domingo, dieron los siguientes resultados:

Sparta y Cechie, empataron a 3 goals.
Slavia venció a C. A. F. C., por 4 a 1.
Victoria venció a Meteor, por 7 a 0.
Liben venció a Cechie Liben, por 5 a 2.
Nuselsky venció a Vrsovice, por 3 a 2.

Campeonato infantil

EN ZAPIAIN

Peña de Ulía, 3. - Hernani F. C., 1 (infantiles)

El domingo contendieron en Zapiain en «match» de campeonato los equipos arriba citados. El partido, que comenzó a las tres y media, fué arbitrado por el señor Pío. A los diez minutos Perigó, extremo hernaniarra, centra, y Galatas (petit) lo remata convirtiéndolo en goal. Sigue el juego nivelado hasta que termina el primer tiempo, con la mínima ventaja del Hernani. El segundo fué más duro y de un completo dominio peñista. A los cinco minutos el árbitro concede un penalty a los de Ulía, que Adolfo se encarga de convertirlo en el goal de empate. Poco después Peña consigue el segundo tanto para los suyos, y faltando cinco minutos para terminar el «match» Fausto consigue el tercero, finalizando el partido con el resultado arriba indicado.

Los equipos estaban integrados así:

Peña de Ulía: Porras; Sabino, Berruezo; Hernando, Carmelo, Fausto; Peña, Ruiz, Adolfo, X, Tirso.

Hernani F. C.: Aranalde; Otamendi, R. Segues; M. Azurmendi, Almandoz, Miranda; Perigó, Barcenilla, Galatas, S. Azurmendi, Marcelo. — Z. R.

EN LASARTE

Euzkalduna Antiguotarra, 3.-Dependientes, 2

El domingo jugaron en Lasarte en partido de campeonato los equipos Euzkalduna Antiguotarra e Infantil Dependientes, venciendo los primeros por tres goals a dos. El primer tiempo fué reñidísimo, marcando Visí un bonito goal para el Euzkalduna. El segundo se caracterizó por los goals marcados. A los 15 minutos de comenzala dicha mitad, Vizcaíno consigue empatar, y cinco minutos después Tárrega, de un golpe franco, marca el segundo goal para los Dependientes. Este tanto anima a los euzkaldunistas, quienes consiguen marcar dos goals más, adjudicándose la victoria y los dos puntos. El árbitro estuvo imparcial.

El equipo vencedor se alineó así:

Zugasti; Lasterra, Aizpurua; Jesús, Leandro, Aizpurua II; Ormazabal I, Ormazabal II, Manuel, Pepín, Viriato.

Bolarindia, 4. - Onenak, 4

El pasado domingo se jugó el primer partido de campeonato entre los equipos arriba mencionados.

El dominio correspondió al Bolarindia, aunque 25 minutos antes de terminar el partido el resultado era cuatro goals a dos a favor del Onenak. El primer goal del Onenak fué logrado por el back derecha del Bolarindia, Pepe, que jugó muy desacertadamente, así como Sanz, el back izquierda.

Los cuatro goals del Bolarindia fueron marcados por Marieta. Del Onenak se distinguieron Modesto, muy valiente, y Shanti, que estuvo incansable, siguiéndole Pepito.

Del Bolarindia, Prasen Echave muy voluntarioso, aunque no podía hacer nada porque se hallaba vendido por los backs; Pepito, bien; Marieta, bastante bien, e Ibisate muy bien en sus centros y shoots.

Iberia Donostiarra - Infantil Peña de Ulía

El domingo que viene se verán frente a frente en enconada lucha y en partido de campeonato infantil los equipos Iberia Donostiarra e infantil de la Peña de Ulía. El «match» tendrá lugar en el hermoso campo del Biyak-Bat, de Lasarte, cedido galantemente por dicha Sociedad. El partido, aparte del aliciente que tiene por ser de campeonato, ha despertado inusitado interés, pues si bien es cierto que la Peña está fuerte, ya que lo demostró el domingo en Zapiain, los ibéricos jugarán su primer partido de la temporada, desconociendo por lo tanto su forma actual. En días sucesivos daremos cuenta de la hora, alineación de los equipos, etc, referentes a este encuentro. — Z. R.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Sociedades populares

"La Mariposa" quiere formar una biblioteca circulante

A la carta-circular cursada por esta popular Sociedad a la mayoría de las personas de prestigio de esta población en solicitud de libros para su naciente biblioteca, han comenzado a contestar los requeridos con apreciables envíos y sendas cartas de felicitación que animan a la entidad demandante a continuar con ahinco en la labor de cultura tan simpáticamente iniciada.

Parece ser que los organizadores pretenden establecer, no un saloncillo coquetón que solo sirva para mostrar a las visitas los lomos de las obras y una ordenada instalación completamente infecunda, no; según tenemos entendido, han solicitado a otras agrupaciones análogas de Madrid, Bilbao y Barcelona el reglamento por el que se rigen las «bibliotecas circulantes», que es el régimen que quieren adoptar en beneficio de las familias de los señores socios, beneficios que se harán extensivos a los Asilos, Hospitales, etc., de Donostia, una vez de hecho el catálogo.

Tanto cuantos recibieron la carta petitoria, como los que por extravío u olvido involuntario dejaron de recibirla, deben de concurrir con sus donativos de libros para satisfacer el culto afán de «La Mariposa», a su local, Larramendi, 8, bajo. Quienes por cualquier causa no pudieran remitir su dádiva, pueden indicarlo al teléfono 25-88 y pasará gustoso por su casa algún miembro de la Sociedad para hacerse cargo del donativo.

Hasta el presente han respondido los siguientes donantes:

Don Almiro P. Moratinos, 3 tomos; don Fernando Asuero, 15 ídem; don Alberto Peyrona, 12 ídem; don Félix Erviti, 4 ídem; don Pedro Romacho, 4 ídem; don Teodoro Lizarralde, 7 ídem; don José María Tolosa, 6 ídem; don Baldomero Barón, 1 ídem; don Julio Ochoa, 20 ídem; don Luis Zuzuarregui, 2 ídem; Sociedad Estudios Vascos, 10 ídem; varios socios, 150 ídem.

"La Voz" en Eibar

EN LA ESCUELA DE ARMERIA

En los días 27, 28 y 29 del pasado mes de octubre, se celebraron en la Escuela de Armería y Mecánica, de esta villa, los exámenes de fin de curso, de cuantas enseñanzas se dan en este centro y cuyo resultado no puede ser más progresivo y satisfactorio.

El pasado domingo, á las once de la mañana, tuvo lugar el reparto y entrega de las notas obtenidas á alumnos, asistiendo al acto varios concejales, la Junta administrativa de la citada Escuela y varios señores particulares.

El director de la Escuela de Armería pronunció un breve discurso, hablando de la laboriosidad de los alumnos que asisten á las clases é indicó al Ayuntamiento lo conveniente que sería que esta Corporación diese los pasos conducentes para conseguir del Gobierno que la Escuela fuera declarada oficial, para que de este modo, al terminar sus estudios los alumnos obtuvieran el título de maestros armeros.

Explicó los motivos en que se había fundado la Junta, para adelantar este año dos meses los exámenes, y cómo adelantando otros dos el año próximo, se podrán celebrar en las épocas corrientes de examen.

LAS NOTAS OBTENIDAS

Acto seguido se procedió al reparto de notas, siendo las siguientes, de las cuales hoy solo publicamos las de los alumnos de primer año, publicando las demás por su orden en días sucesivos.

Primer año: Asignaturas de Aritmética y Algebra, dibujo, ajuste y francés.

Ricardo Unamuno, un sobresaliente y dos buenos; Lucio Ocamica, un sobresaliente, dos notables y un bueno; Felipe Aranceta Iturricastillo, un sobresaliente con diploma de honor, dos notables y un bueno.

Jesús López, un notable, dos buenos y un aprobado; Ramón Gurruchaga, un notable y tres buenos; Gerardo Arocena, dos notables y dos aprobados; Rafael Ruiz, dos notables y dos buenos; Ignacio Zuloaga, dos sobresalientes (uno con diploma de honor), un notable y un bueno.

Casto Aristondo, dos notables, un bueno y un aprobado; Felipe Aranceta Alberdi, un notable, dos buenos y un aprobado; José Rezola, un sobresaliente con diploma de honor, un bueno y un aprobado; Eduardo Orozco, un sobresaliente, dos buenos y un notable; Salvador Láriz, un bueno y un aprobado; José Ojanguren, un bueno y tres aprobados.

Pedro Arrieta, un notable y dos buenos; Leoncio Muguerza, un notable, dos buenos y un aprobado; Santiago Fernández, dos buenos y un aprobado; Arsenio González, un bueno y dos aprobados; Elías Bergareche, un notable y dos buenos.

José Cristóbal, un sobresaliente, dos buenos y un aprobado; Fidel Gárate, dos buenos y un aprobado; Jesús Larrañaga, dos buenos y dos aprobados; Enrique Clorraga, un aprobado; Felipe Ortiz de Zárate, dos aprobados; Pablo Zavacola, dos aprobados.

NOTICIAS

NOTA TRISTE. — En la tarde de ayer se celebró en la parroquia de San Vicente el Oficio de Párvulo dedicado al niño José Antonio Múgica Recondo, y a continuación se verificó la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, asistiendo a los tristes actos muchos familiares y amigos de los afligidos padres, a los cuales reiteramos nuestro sentido pésame.

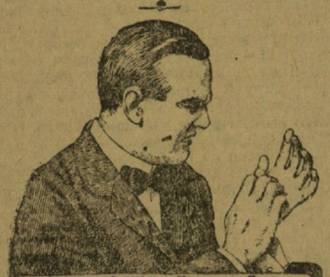
Un repertorio de la producción francesa ofrecido gratuitamente

La Feria Internacional de Muestras de Lyon edita la "Guía del Comprador" en lengua española. Dicho volumen ilustrado, de 220 páginas, constituye un repertorio práctico y completo de la producción francesa y de un número crecido de países extranjeros.

La referida edición señala igualmente la forma de utilizar el servicio de Exportación establecido por la Feria de Lyon.

Todo comerciante ó industrial podrá procurarse gratuitamente la "Guía del Comprador", en la Cámara de Comercio Francesa de San Sebastián ó bien solicitarlo directamente á la Administración de la Feria de Lyon, Hotel de Ville, Lyon.

EL PELIGRO DE LOS CABLES. — En Miraconcha se desprendió por la tarde el cable del Tranvía. No ocurrieron desgracias.



Está Vd. de mal humor por que su piel está irritada. Cese Vd. de rascar. El Unéüento Cadum le aliviará inmediatamente

Imposible toser con Jarabe Oriva

DENUNCIADOS. — Ayer lo fueron: El dueño de un perro que ladraba, molestando al vecindario, y que tiene la mala costumbre de abalanzarse sobre las personas; los dueños de otros perros por no ponerles bozal; los dueños de unos carros por haberlos dejado abandonados en la vía pública, y unas vecinas por tener ropas tendidas en los balcones de sus casas.

NIÑO ATROPELLADO. — En la calle de Moraza atropelló a primera hora de la tarde un ciclista al niño Emilio Miguel Díaz, de tres años, el cual fué asistido en la Casa de Socorro, adonde fué trasladado en un coche. El causante del atropello fué conducido al Gobierno civil.

Beban RIOJA
Paternina de OLLAURI

Licor del Polo en frascos elegantes,
usan en la India hoy los elefantes...
Y del mar en las líquidas regiones,
usan Pasta de Orive los dentones...
¡Oh, animales sencillos:
bien cuidáis vuestros dientes y colmillos!

LOS MENDIGOS. — Por dedicarse a la mendicidad y carecer de domicilio en esta ciudad, fué detenido y expulsado un individuo natural de la provincia de Zaragoza; y por la misma causa fué detenido otro sujeto, siendo encerrado en los calabozos por ser reincidente.

PRIM ORTOPEDICO

EN SAN SEBASTIAN Y EIBAR

El día 9 de Noviembre en San Sebastián en el Hotel Suizo, y el día 8 en Eibar, en el Hotel Comercio, recibirá consulta el propio Director y afamado Ortopédico de Madrid, Preciados, 33 (antes Alsasua), casa fundada hace medio siglo

APARATOS perfeccionados para curación de
DEFORMADOS DE ESPALDA, PIES TORCIDOS, PARALISIS, TUMORES BLANCOS, etc.

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES

últimos modelos. Las perfecciones más grandes producidas después de la guerra europea.

Señoras: La faja moderna de goma en hoja inglesa, evita la debilidad y suprime la gordura sin causar ningún trastorno en la naturaleza

Cinturas elásticas para estómago y riñón caído, etc.

Fajas de reducción para caballeros.
Vean modelos

HERNIAS

Nuevo tratamiento científico Cojín Herniario Prim y el electro-auto masaje Herniolina, con patente 46.139, con el cual queda curada y vencida sin operación ni molestias

Precio excepcional para todo el año 1925, CIEN PESETAS



¿Es...

...el único laxante que educa el intestino
...la defensa para la congestión y la obesidad
...el agradabilísimo

LAXEN BUSTO

¡Guárdelo como su mejor tesoro!

DE VENTA EN SAN SEBASTIAN Y PRINCIPALES PUEBLOS DE LA PROVINCIA

Ateneo Guipuzcoano

La conferencia de don Francisco Cuadrado

Nuestro querido amigo don Francisco Cuadrado, distinguido ateneista y notable médico, ocupará la tribuna del Ateneo el próximo viernes, día 6 del actual, presentando á discusión un tema de verdadero interés y lleno de actualidad.

"Conflictos entre la Medicina y el Código", es el título del sugestivo tema que el doctor Cuadrado va á desarrollar en el Ateneo y en el que el conferenciante tratará del secreto profesional en relación con el matrimonio y el delito, examinando á su vez la Ley de menores en relación con las enfermedades específicas.

⁂

Dentro de algunos días daremos á conocer el programa de conferencias á desarrollar en el Ateneo en el presente mes de Noviembre.

ADMISION DE NUEVOS SOCIOS

Cada día son más los señores que van ingresando como socios del Ateneo, aprovechando la suspensión de cobro en la cuota de entrada, medida que se tomó todos los años para estimular la afición que se debe tener por la cultura.

A los interesados se les advierte que pueden ingresar como socios del Ateneo, con sólo dar sus nombres en la Secretaría (Avenida 12, 1.º).

Dice el público

Los árboles del Boulevard

Nos han enviado una carta firmada por "Varios amigos del Arbol", en la cual nos dicen, poco más o menos, lo siguiente, haciendo sobre el asunto atinadas observaciones:

Hace ya dos meses, poco más o menos se celebró en los paseos del Boulevard una verbena luciendo una iluminación de bombillas eléctricas sostenidas en alambres que pendían de unos a otros árboles. La premura del tiempo hizo que la instalación se colocara de modo tan imperfecto que el primer día no lució por completo, utilizando para colocar los soportes, llaves y aisladores los troncos de los árboles, que fueron claveteados y perforados despiadadamente, de cuya profanación arbórea no nos hicimos eco por hallarnos en un período de fiestas y cuando no es conveniente sacar la ropa de la colada para tenderla al público; pero es el caso que continúan los clavos y los soportes haciendo daño al arbolado, lesionando gravemente el cuerpo leñoso, el liber y hasta la albura del vegetal, que dirían los técnicos, y sería muy conveniente que fueran cuidadosamente arrancados, procurando tapar los orificios con algún "ungüento", para que cuando se inicie el período ascendente de la savia ésta "sangre" vegetal ascensional, no fluya por los agujeros que dejan los clavos y contribuya a la muerte del árbol o, por lo menos, a una menor lozanía del follaje del mismo.

Como creemos que nuestros amables comunicantes tienen sobrada razón con su queja, por eso nos hacemos eco de ella y la trasladamos íntegra a quien corresponda poner un pronto remedio.

Doctor Ortega
Calle GUETARIA, 14.—Teléfono 8-77
— Especialista corazón y pulmones —
Consulta de 11 á 12 y de 3 y media á 5.

Enfermedades secretas, piel, vías urinarias
Dr. SENRA
Ex médico militar
Consulta de 11 á 1 y de 4 á 7. Príncipe, 51, 1.º

Dr. Tamés Arsuaga
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Especialidades en las enfermedades de la piel y secretas. Plaza del Arenal, 3. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 2-32 y 15-93.

Dr. Cabezudo
MEDICINA GENERAL
Tratamientos médicos por medio de la luz
Rayos infrarojos en enfermedades crónicas de la matriz y en las gonococias de ambos sexos
Consulta de tres a seis
Urbieta, 55, 2.º derecha :: Teléfono 17-26

Dr. E. Pólit
OIDO, NARIZ, GARGANTA
Consulta: 10 á 12 mañana: 3 á 5 tarde
Teléfono 12-09——Cquendo, 12, 2.º dcha.

RESFRIADOS. BRONQUITIS
CATARROS. RONQUERAS
REGALIZ PECTORAL LB
A LA BREA
EN TODAS LAS FARMACIAS

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ANUNCIOS ECONOMICOS

INGLES Francés, Alemán. Clases y Lecciones particulares. Traducciones. Precios módicos. Hotel Vizcaya, Fuenterrabía, 6. Aders

SALONEDA, últimos días; gabinete y comedor caoba, saloncito y otros. Avenida del Kursaal, 6.

ALQUILAMOS villas cerca tranvía desde 200 ptas. mes. Agª Inmobiliaria. Villa Inesita, Ategorrieta. Teléfono Miracruz, 61.

ALQUILASE Ategorrieta, por 60 ptas., piso nuevo cuatro habitaciones, cocina y terreno adscripto. Razón esta Administración.

ALQUILASE Paseo Colón, piso 5 habitaciones, baño, gas, ascensor 115 pesetas. Dirigirse Puerto, 16, primero.

ALQUILO gabinete amueblado, con pensión sin ella; casa bien soleada; ascensor, baño. Usandizaga, 4, cuarto derecha.

ALQUILO gabinete con ó sin alcoba, con muebles ó sin ellos. Razón, Larramendi, 3, tienda.

ALQUILO piso ó medio piso bien amueblado, confortable, baño y calefacción. Avenida del Kursaal, 12 portería.

ALQUILO piso vacío, 4 habitaciones, cocina, baño; vendo otro, vacío, poco anticipo. San Martín, 31, mercería.

ALQUILO pisos amueblados céntricos desde 100 ptas. invierno. Villas desde 1.000. Hipotecas, ocasiones. Sanjulián, Oquendo, 13.

BONITO piso exterior, tres habitaciones y cocina, alquílase económico. Barrio Antiguo, sitio céntrico. Razón Puerto, 16, 1.º

BOTAS goma americanas, de ocasión, usadas, se vende una partida. Tello, Urbieta, 34. Se compran cámaras usadas.

CALZADOS TELLO. Urbieta, 34. Ventas á plazos.

CHOFER mecánico, vascongado, buenas referencias, hablando francés, se ofrece para dentro ó fuera. Príncipe, 43, tercero dcha.

EN RENTERIA se venden planta baja y pisos en calle céntrica, con facilidades de pago. Esterlines 1, 1.º, Agencia M. Menta.

FALTAN buenos oficiales peluqueros de señoras, en Barcelona, Casa Tejero, Cortes, 613.

HACE FALTA niñera de catorce a quince años. Calle José María Soroa, 1, 4.º izqda.

HACE FALTA chico de catorce años, ayudante representante; ganará 30 ptas. mensuales. Plaza Easo, 2, tercero dcha.

HUESPED estable, desea pensión en casa de familia poco numerosa. Dirigirse S. L., a esta Administración.

HUESPEDES en familia, con o sin pensión, se desean; precios arreglados. San Bartolomé, 20, primero derecha.

HUESPEDES estables se desean; precios económicos. Informarán Puyuelo, 22.

IMPERMEABLES Zehenas. Trincheras tres telas 50 pesetas, para señora y caballero, 26 pesetas. Isabel la Católica, 9.

INGLESA, católica, buenas referencias, se ofrece para educar niños, casa poca familia ó señora sola. Razón Matía, 14.

JOVEN con ocho años de práctica, desea colocación como ayudante de contable o cosa análoga. Razón en esta Administración.

MUCHACHA formal, hace falta para un establecimiento en Pasajes Ancho. Dirigirse al Corresponsal.

MUCHACHA para todo y sacar un niño de cuatro años, se necesita. Razón Paseo Colón, 9, quinto derecha.

MUEBLES. Gran lote, nuevos, modernos. Gabinete color caoba y comedor nogal, completos, 1.500 ptas. Urdaneta 4, Anglés.

NECESITO obrero para la reparación de calzado. Dirigirse San Martín, 78. La Bota de Oro.

NECESITO piso de 6 habitaciones, entre el Boulevard y San Martín; daría de 130 a 150 ptas. Por escrito, A. M. F., esta Admón.

NODRIZA. Se ofrece para dentro o fuera de esta capital. Informarán Aldamar, 7, portería.

NODRIZA viuda, de 19 años, leche de un mes, desea criar en casa de los padres de la criatura. Fuenterrabía, 14, cuarto dcha.

NUEVA casa de huéspedes, en el Boulevard, 7, 2.º izqda. Pensión completa, precio único, 6 ptas. También se alquilan gabinetes.

OCASION. Véndense báscula 1.000 kilos, una diferencial de 2 toneladas, 30 bidones galvanizados. Ibarzabal, Muelle-Herrera. Pasajes.

OCASION. Vendo 15.000 ptas., villita 4 dormitorios, etc., con 400 metros huerta. Tomás Illarramendi, Hernani

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Hernani, 31, 1.º

PERDIDA. Bolsillo pequeño plata, Mercado S. Martín; por ser recuerdo, entregarán, quedando dinero, Iparraguirre, 4, portería.

PERDIDA de un billete de 50 pesetas, a una pobre sirvienta Se agradecerá su entrega calle Particular de Sagües, 4, paragüería.

PERDIDA de una gabardina, la tarde del domingo, en las inmediaciones del Kursaal. Razón General Arteche, E, quinto dcha

PERDIDA 2 décimos lotería premiados último sorteo, núm. 514, en la estación Peñaflorida. Agradecerá entrega, el señor Tovar.

PIANO y máquina de coser, se venden. Informarán en esta Administración.

PINTO habitaciones á cola á 10 ptas.; todo lo referente al ramo; económico. Avisos: calle Autonomía, 9, tienda. Teléfono 25-23.

PISOS y chalets todo confort, desde 30.000 ptas., vendemos; facilidades de pago. Agencia Inmobiliaria. Teléfono Miracruz, 61.

POR TENER que dejar el piso se venden colchones, camas, aparatos de luz y máquina. Razón, General Jáuregui, 8, 1.º

SE ALQUILA granja con todas sus pertenencias; grandes gallineros, conejeras y palomar. Esterlines, 4 y 6, segundo dcha.

SE ALQUILA piso nuevo y soleado, en 60 pesetas. Razón Oquendo, 28, portería.

SE ALQUILA una habitación con balcón, económica. Razón San Francisco, letra F, cuarto derecha.

SE ALQUILAN dos habitaciones sin muebles. Informarán, Paseo Colón, 9, portería.

SE DESEAN huéspedes estables o dormir; buena casa; céntrica. San Martín, 42, muebles.

SELLOS para colecciones, series, paquetes, etcétera 1.000 diferentes, 9,75. Buen Pastor, número 5.

SE NECESITA aprovechanta de sastre. Calle Oquendo, 6, quinto izquierda.

SE NECESITA muchacha para todo servicio, de 28 años en adelante. Razón calle Zabaleta, letra G, primero derecha.

SE NECESITA muchacha para todo servicio. Informarán, General Jáuregui, 8, 3.º dcha.

SE NECESITA una criada de 30 a 45 años; inútil presentarse sin buenos informes. Razón en esta Administración.

SE NECESITA niñera jovencita. Razón en esta Administración.

SE DESEA una muchacha para limpieza. Informarán Villa María Luisa, Igueldo.

SE NECESITAN buenos oficiales electricistas. Inútil presentarse sin buenas referencias. Benigno Arazuri, Oquendo, 3, bajo.

SE NECESITAN doncella que sepa planchar bien en liso, y cocinera, jóvenes, con informes. Dirigirse Miracruz, 1.

SE NECESITAN 60.000 ptas. en 1.ª hipoteca de fincas que valen 300.000; por 5 años, al 6 por 100 año. Esterlines, 4 y 6, segundo dcha.

SE OFRECE ayudanta de pantalonera. Informarán San Francisco, 1, quinto, letra A.

SE OFRECE barbero para dentro ó fuera de la capital. Paseo Colón letra C, 3.º B.

SE TRASPASA taller mecánico por no poderlo atender su dueño. Informes, Isabel la Católica, 5, bajo.

SE TRASPASA una barbería en Hernani. Informará Guillermo Santana, Mayor, 18.

SE VENDE una espléndida granja con buen chalet, manzanal, terrenos para huerta y espléndido jardín. Esterlines, 4 y 6, 2.º dcha.

SE VENDEN dos camas inglesas, niqueladas, elegantísimas. Zabaleta, 20, quinto derecha; de tres a cinco.

SIRVIENTA. Se precisa muchacha para todo. Informarán Aldamar, 7, portería.

TRINCHERAS medida, 55 pesetas. Impermeables negros y color, 30 pesetas. "Crédito Donostiarra", Fuenterrabía, 32.

TRINCHERAS tres telas, 50 ptas. Abrigos caballero, 50; trajes azules, 13; buzos nakis, 10,50 y 15; camisas, 4,80. Prim, 30.

VENDO camas, lavabos, mesillas y colchones. En la misma se ofrece cocinera, interina ó pincha. Carquizano, 4, 2.º B.

VENDO maletines, maniquí, cama, mesilla, mesa, armario, Bailly Baillieri. Soraluce número 6, quinto izquierda.



En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

DIA 4 DE NOVIEMBRE DE 1895

Inauguró la Diputación el periodo semestral de sesiones, concurriendo todos los diputados menos los señores Elorza y Elósegui, el primero por hallarse enfermo y el segundo por impedírselo asuntos particulares.

—Varios jóvenes asistentes al Gran Casino, solicitan del señor Domínguez que los días de fiesta se celebren conciertos y baile, esperando ser atendidos, dada la complacencia y galantería del señor Domínguez.

—En el túnel de Urnieta han sido robados unos treinta metros de hilo telegráfico, no siendo ésta la primera vez que ocurre.

—En la Sucursal del Banco de España ha ingresado un padre 1.500 pesetas en monedas de dos reales, para redimir el servicio militar á un hijo. Esta cantidad comenzó á reunirla desde que nació el niño hoy recluta, representando veinte años de constancia y economía.

—Se retira del negocio el dueño del Café de la Marina, don Leonardo Monigatti, sustituyéndole don Alberto Leonardo Monigatti, actual propietario.

—Fallece don Manuel Figuerido, persona conocidísima en toda la región, particularmente en Irún. Era un excelente músico, fundador de varias bandas.

—Procedente de Liverpool fondeó en el puerto el vapor "Elena", con cargamento para el comercio de la plaza.

—Se posesiona del cargo la maestra de niñas de la calle de Peñaflorida, doña Presentación Lahera y Sánchez.

—Los barcos pesqueros trajeron ayer 600 kilos de merluza, que se vendieron á peseta el kilo en el mercado.

—Han terminado las obras de reparación del reloj de la torre de Igueldo, que fueron encomendadas á don Ignacio Anoeta.

—La función-concierto de despedida de Miss Zaida, en el Café de la Marina, fué un verdadero acontecimiento.

"La Voz" en Rentería

La Comisión municipal permanente celebró sesión el día 2 del corriente, adoptando, entre otros, los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la anterior.

—Exponer el extracto de sesiones del mes de Octubre, aprobado hoy.

—Sufragar las estancias sue cause en Manteo José Olivieri.

—Enterarse del oficio de la Excma. Comisión provincial remitiendo libramiento por el impuesto de utilidades cobrado a las Sociedades anónimas de esta villa.

—Constar en acta el oficio de gracias de don Alejandro Lizaso por haber sido nombrado tamborilero primero.

—Aceptar con sentimiento la dimisión que del cargo de tamborilero segundo presenta don Juan de Jáuregui, y encomendar a la Comisión de Fomento que proponga la forma de cubrir la vacante.

—Pasar a la Comisión de Gobernación la instancia de don Buenaventura Navarte solicitando raciones del Asilo.

—Conceder a don Joaquín Tena autorización para establecer un depósito administrativo particular.

—Facilitar el ingreso en Manteo, por cuenta de los fondos municipales, a don Sebastián Camio Ezponda.

—Conceder a don José María Otegui licencia para colocar vitrinas en la fachada de su establecimiento.

—Pasar a la Comisión de Fomento la liquidación de las obras de la Casa Consistorial.

—Pasar a las Comisiones las cuentas de nueva entrada y aprobar las visadas.

El corresponsal.

— GASOLINA —
AUTORINA
DISTRIBUIDORES DE SAN SEBASTIAN
NUEVO PRECIO: BIDON, 3'30
Vda. de Londáiz y Sobrs. de L. Mercader

Doctor Vidarte
Sistema nerviorso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de diez á doce y de dos á cuatro.
GARIBAY, 5, segundo.

SARNA y picores de la piel. Unico que la cura sin baño.
ANTISARNICO MARTI
Venta en todas las farmacias.

DENTISTA
A. RODRIGUEZ
de la Facultad de Medicina de Madrid
FUENTERRABIA, 6, 1.º
Renovación de aparatos sin molde, reproducciones, etc.


El tratamiento de la sarna y de otras enfermedades de la piel
se lleva a cabo, a menudo, de un modo insuficiente, debido a que las fricciones no se practican como se debe. Verdad es también que hay muchos preparados que manchan y estropean la ropa. Este temor es infundado con el
Mitigal Bayer
Una vez terminado el tratamiento por el Mitigal, puede lavarse la ropa de la manera acostumbrada en agua hirviendo; de este modo no hay que temer que se estropee en lo mas mínimo
El Mitigal Bayer es de especial eficacia contra todas las enfermedades parasitarias de la piel, sarna, enfermedades producidas por hongos, tiñas, erupciones cutáneas con formación de pústulas, etc.

LA PATRIA HISPANA
SEGUROS de vida científico y vida popular, sin reconocimiento médico; accidentes del trabajo, automóviles, responsabilidad civil, individuales, incendios, cosechas, transportes marítimos y terrestres, valores, enfermedades, tumultos. Solicitamos activos representantes.
FUNDADA EN 1916 :: AVENIDA PI Y MARGALL, 7, PRAL. (GRAN VIA) :: MADRID

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PUNTOS DE VENTA DE "LA VOZ"

En Madrid: Puerta del Sol, números 11 y 12 (Administración de Lotería), y kiosco de periódicos Las Calatravas, calle de Alcalá.

En Barcelona: Barbará, 13, y Rambla del Centro, 8 y 10.

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIAN
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24

EN PROVINCIAS
3 meses, 8 ptas.; 6 meses, 18; 1 año, 36

EN EL EXTRANJERO
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33; 1 año, 66

TELEFONO URBANO: 0-24
TELEFONO INTERURBANO: 9-89

Redacción, Administración y Talleres: S. Marcial, 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCION TELEGRAFICA: "VOZ"

El reinado de la "peli"

EN EL MIRAMAR

Próximo estreno de "La Revoltosa", en película

Muy en breve se va a estrenar en el Miramar una grandiosa película española, seguramente la más completa y definitiva producción cinematográfica española.

Se trata de una admirable y fidelísima adaptación de la zarzuela titulada "La Revoltosa".

Esta cinta, que ha sido estrenada no hace mucho en Madrid, es algo extraordinario, digno de ser admirado por todos, en la seguridad de que no sólo ha de satisfacer al público, sino que ha de entusiasmarle. Y es que "La Revoltosa" ha sido hecha con toda clase de detalles y con suma propiedad. La Casa editora, al confeccionarla, no ha reparado en gastos con tal de impresionar una cinta perfecta, que no admita el menor reparo.

En la interpretación de "La Revoltosa" toman parte varios notables artistas españoles, entre ellos la muy bella y delicada actriz Josefina Tapias y el graciosísimo actor cómico Pepe Moncayo.

Durante la proyección de la nueva cinta, considerada como la mejor producción cinematográfica nacional, la orquesta de Barriola ejecutará la partitura de la zarzuela, que, como nadie ignora, es una verdadera joya del género lírico español.

En días sucesivos nos ocuparemos más detenidamente de la magna película cuyo estreno ha de revestir todos los caracteres de un acontecimiento cinematográfico.

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Madrid

Fondos públicos:	
Interior 4 °/o	89,95
Exterior 4 °/o	84,40
Amortizable 4 °/o	88,60
» 5 °/o	94,75
» 5 °/o (1917)	94,40
Obligaciones Tesoro:	
5 °/o A. 1 año (Enero)	101,80
» B. » »	101,75
» A. 4 años (Noviembre)	102,45
» B. » »	102,20
» A. 3 años (Febrero)	102,20
» B. » »	102,50
» A. 4 años (Abril)	102,50
» B. » »	102,50
Valores especiales:	
Cédulas B.° Hipotec.° 4 °/o	91,40
» » » 5 °/o	98,20
» » » 6 °/o	103,00
» argentinas 6 °/o	2,88
Certificados Marruecos 5 °/o	70,70
Empréstito austriaco 6 °/o	00,00
Acciones:	
Banco Central	000,00
» de España	380,00
» Hispano Americano	148,00
» Español de Crédito	170,00
» Esp. Río de la Plata	170,00
Azucareras (ordinarias)	42,25
» (preferentes)	108,00
Tranvías	71,00
Ferrocarril del Norte	404,00
Metropolitano (nuevas)	115,00
La Unión y el Fénix	272,00
Duro-Felguera	42,00
Tabacos	225,00
Explosivos	000,00
Alicantes	363,50

Bolsa de Buenos Aires

Cambio sobre Londres 46 3/8

Bolsa de Valparaíso

Cambio sobre Londres 39,50

Bolsa de París

Fondos públicos:	
Renta francesa 3 °/o	46,00
» » 4 °/o	42,30
» » 4 °/o (1918)	41,85
» » 5 °/o	66,30
Empréstito francés 6 °/o	62,50
Méjico 4 °/o (oro)	125,00
Rusia 4 °/o (1869)	13,25
Japón 4 °/o (1905)	407,50
Acciones:	
Banco de Francia	3.140,00
Comptoir Nalle. d'Escompte	845,00
Crédit Foncier	1.235,00
» Lyonnais	1.357,00
Banco Esp. Río de la Plata	166,50
» Francés fd. fd.	990,00
» Nacional de Méjico	854,00
» de Londres y Méjico	390,00
Canal de Suez	12.200
Mexican Eagle	105,00
Riotinto	5.091,00
Peñarroya	1.260,00
Tabacos de Filipinas	4.900,00
Obligaciones:	
Villa de París (1919) 5 °/o	357,00
» » (1921) 5 °/o	379,00
Ferrocarril Norte de España 3 °/o (primera hipoteca)	1.058,00
Ferrocarril M. Z. A.	1.095,00
Credit Nationale 5 °/o (1920)	320,00
» » 6 °/o (1921)	410,00
Cambio internac. (cheques):	
Libras	120,40
Pesetas	384,80
Francos suizos	459,40
» belgas	112,30
Coronas suecas	476,00
» noruegas	493,25
Liras	97,45
Florines	1.608,00
Dólares	25,25
Coronas austriacas	0,033
» danesas	386,50
» checas	73,40

Bolsa de Londres

Fondos públicos:	
Consolidado inglés 2 1/2 °/o	55 3/8
War Loan 5 °/o	100 0/00
Venezuela 5 °/o	82 1/2
Exterior español 5 por 100	64 0/0
Uruguay 5 1/2 °/o	64 0/0
Argentina 5 °/o	100 3/4
Costa Rica 4 1/2 °/o exterior	73 0/0
Petróleos:	
Burmah-Oil	55 9/32
Shell-Transport	4 2/16
Mexican Eagle (preferentes)	14,0
» (ordinarias)	16,6
Ural-Caspio	4,0
Real-Dutch	52 1/2
V. O. C. Holding	2 9/16
Cambio internacional:	
Francos	119,93
Pesetas	33,89
Dólares	4 8468
Francos suizos	25,14
» belgas	107,16
Coronas noruegas	25,75
» suecas	18,10
Liras	123,00
Florines	12,049
Marcos	20,55
Pesos argentinos	46,5/8
Escudos portugueses	250,00
Pesos uruguayos	80,1/4
Brasil, 7 7/16 peniques por mil reis	

Bolsa de Bilbao

Fondos públicos	
Interior 4 °/o	70,10
Amortizable 5 °/o (nuevo)	95,05
Acciones:	
Banco de Bilbao	1.650,00
» de Vizcaya	1.000,00
» Urquijo Vascongado	206,00
» Central	66,00
Marítima Bilbao	80,00
P. C. Norte	408,75
Hidroeléctrica Ibérica	365,00
Sabero y Anexas	100,00
Papelera Española	93,25
Resinera Española	165,00
Bodegas Bilbaínas	165,00
Obligaciones:	
F. C. Asturias 1.ª	66,50
» Norte 1.ª	68,00
» Tudela 1.ª	90,75
Mengemor	86,00

Cambio del día

Francos	26,40	Francos belgas	31,80
Libras esterlinas	33,90	Pesos argent. (no oficial)	2,87
Liras	27,60	Dólares	6,975

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, á las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero, á pala, Gorrochategui y Quintana II, rojos, contra Gallarta III y Lejona, sacando los delanteros de los once cuadros.

Segundo, á remonte, Echániz y Arámburu, rojos, contra Salaverría y Ugarte, sacando Echániz del once y Salaverría del diez y medio.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía Rambal. A las seis y media de la tarde y diez y media noche, últimas representaciones de la moderna revista de gran espectáculo, en diecinueve cuadros, "Ba-by", y debut del ilusionista y ventrílocuo Mario Franz, los clowns de la casa Whiske-And Soda y la cancionista Teresita Ayala.

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas á las seis menos cuarto, siete y media y á las diez y cuarto noche. Estrenos de la interesantísima película "Revista Pathé número 778", y de la magnífica cinta americana, titulada "El gran trágico", en seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis á nueve y una sesión á las diez y cuarto de la noche. Selecto programa Ajuria. "El niño robado", dos partes, y estreno de la bonita cinta americana, titulada "El becerro de oro", en siete partes.

TEATRO COLON.—A las once en punto, dancing. Soberbia orquestina Echegoyen y jazz-band. Atracciones de primer orden. Grandes fiestas todas las noches, tomando parte en ellas lo más selecto en bailes de salón. Repertorio modernísimo. Esmerado servicio de restaurant, á precios moderados.

SALON NOVEDADES.—Sesiones cinematográficas á las seis, siete y media y á las diez y cuarto de la noche. "Novedades internacionales número 196", y la preciosa comedia americana, dividida en cuatro largas partes, titulada "A puñetazo limpio", por el actor Richard Talmadge.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis á nueve y una sesión á las diez y cuarto noche. "La última invención", en una parte, y la soberbia película americana, titulada "Honrarás á tu padre", seis partes.

Burdeos

GRAND THEATRE. (Direction, Chauvet et Mauret Lafage). Mardi, 3 novembre, "La Tosca"; mercredi, 4, "L'africane"; jeudid, "La Vie de Boheme" et "Cavalleria Rusticana"; vendredi, 6, soireé de gala, création de l' "Arlequin"; samedi, 7, "Herodiade"; dimanche, 8, en matineé, "l'Arlequin", en soureé "Werther" et "Paillasse".

TEATRO DES BOUFFES. Rue Judaique. (Direction M. M. Lascouzeres et Caruso). Samedi 7; dimanche, 8, matineé et soireé; lundi, 9, soireé "Réve de valse" aveu la devette Jane Pyrac et le baryton Frantz Caruso.

THEATRE DE L'APOLLO. Rue Castelnaudoros. (Direction M. Templay). A partir de mardi 3 de novembre, jusqu'an 9 inclus avec matineé dimanche, 8, "Le cœur dispose", comedie en tres actes.

TRIANON TEATRO. Rue Franklin. (Direction, M. Harpani). Tous les soirs avec matineé dimanche, 8, novembre le grand succés parisien "Phi-Phi", operette moderne, en tres actes.

En la Diputación

DE VISITAS

Ayer no recibió el señor Lafitte á los reporteros, porque empleó la mañana en hacer las visitas reglamentarias á las autoridades, para ofrecerles sus respetos, después de la toma de posesión de la presidencia.

El señor Lafitte en unión de don Aniceto Rezola, estuvo en el Gobierno civil, donde no halló al señor gobernador; en el Ayuntamiento y en la Audiencia donde saludó á los respectivos presidentes.

MAÑANA HABRA SESION

Definitivamente se ha acordado que mañana, á las cuatro de la tarde, se reuna la Diputación en sesión pública, para ocuparse del informe sobre la reversión del Puerto de Pasajes y del voto particular del señor Orueta.

UNA REUNION

Se afirmaba que el diputado por el distrito de Vergara, señor Segura, ha presentado la dimisión del cargo. Pero se hacen reiteradas gestiones para que la retire, creyéndose que no será difícil convencerle, en cuyo caso todo quedaría igual.

De lo contrario serán dos las vacantes que queden por el citado distrito de Vergara.

Mar y puertos

PUERTO DE SAN SEBASTIAN

En la dársena de nuestro puerto entraron ayer los vapores "Juanes" y "Asunción". El primero, que vino del puerto de Requejada, trajo cargamento de sosa, y el "Asunción", lingote, de Gijón.

No se registró ninguna salida.

PUERTO DE PASAJES

En el vecino puerto de Pasajes se registró el siguiente movimiento de buques mercantes:

Entradas: Vapor "Bilbao", de Santander, con carga general.

Salidas: Vapor "Bidasoa", de Burdeos, con carga general; "Mereus", de Bilbao, con igual cargamento.

LAS MAREAS

Primera pleamar, á las 5'21 de la mañana.
Segunda pleamar, á las 11'39 de la mañana.
Primera bajamar, á las 5'38 de la tarde.
Segunda bajamar, á las 11'56 de la noche.

CARTELERIA

de espectáculos, en toda clase de tamaños y colores. — SAN MARCIAL, 10. Imprenta

TELEFONO 0-24

Núm. 44. 4 Noviembre.

Las deshonradas

Por CAROLINA INVERNIZIO

Esta obra es propiedad de la Casa editorial MAUCCI, de Barcelona.

Era Daría. El vestido negro dibujaba sus formas escultóricas y la hacía aparecer más delgada y joven. Bajo su espesa cabellera su hermoso rostro sin arrugas tenía la pureza de una miniatura, sus ojos brillaban como estrellas y la boca, al sonreír, enseñaba unos dientes de blancura sorprendente.

Daría se recostó en una butaca, mirando á Jack insinuante y provocadora.

Sir Carenton se le puso cerca, besándole las manos.

—¡Qué frías!—dijo.—Yo las templaré con las mías. Quedarás algún tiempo conmigo?

—No, no puedo hoy quedarme mucho tiempo.

—¿Por qué

—Debo salir con mi hija, y he venido únicamente para prevenirte que esta noche comerás con nosotras, y te presentaré á Antonia y á su marido.

Un relámpago pasó por los ojos de sir Carenton.

—¡Finalmente,—dijo.—deseaba tanto conocerlos!

—Y yo también deseo que entres en intimidad de la familia; les he hablado ya de ti y saben que eres el amigo íntimo de Clemente.

—Y tuyo,—interrumpió riendo Jack.

Daría le dió un golpecito en la mejilla.

—No, eso no se lo he dicho,—exclamó,—y te guardarás muy bien de ser imprudente. Pobres de nosotros si Clemente sospechara algo!

El que hace algunos años me aplaudía cuando llegaba á encadenar á alguno con mi hermosura, hoy tiene celos de su sombra, precisamente como yo los tengo de ti.

—Tú no tienes nada que temer por mi parte; para mí no hay más que una mujer en el mundo, y ésa eres tú. En cuanto á Clemente, está segura que no la tomaría nunca con nosotros; nos necesita demasiado.

—Sin embargo, no hay que fiarse; tú no le conoces como yo; por vengarse sacrificaría su cabeza. Procura entretanto, cuando esta noche venga á buscarte, que no se aperciba de que le estabas esperando.

—Está tranquila, seré prudente. Dime, ¿fué Clemente el que te dijo que vendría por mí esta noche?

—Sí, porque desea ver aquel dibujo que le has prometido.

—Lo he acabado, espera que te lo enseñaré.

Fué á su cuarto á buscar un papel en el cual estaba dibujada la planta de un piso, y lo colocó sobre las rodillas de Daría, y sentándose á sus pies, dijo:

Esta vez he tenido suerte, el dibujo que tú ves es del piso de encima al de la vieja solterona. Para llegar á él hay dos puertas, una que está en el descansillo de la escalera, y la otra en un corredor que da vuelta; por esa puerta se entra en un recibidor, en el cual hay tres huecos, por uno se en el salón de recibo, que tiene dos ventanas, y otra puerta por la cual se entra en otro saloncito, por la otra se va al comedor que comunica con la cocina, el guardarropa, y la habitación de la criada; y la de enfrente da acceso á otro gabinete anterior, á una espaciosa alcoba con su tocador y otro cuartito, por el cual también se entra en el segundo saloncito.

Hay un pasadizo que da al patio, pero no se pasa por él, y sólo se comunica por la cocina y el cuarto ropero.

Daría escuchaba atentamente sin respirar.

—El piso está iluminado por gas y con timbres eléctricos,—continuó Jack.

—Es singular,—dijo Daría,—cómo se parece ese piso al de la vieja mis Klop, de la que os deshicisteis en Londres.

Jack se rió bestialmente, descomponiendo su delicada fisonomía.

—Yo también lo he notado,—contestó,—y también mis Klop no tenía consigo más que la cocinera, casi de su edad, la que no se apercibió de la muerte de su ama, hasta que se levantó y fué detenida como cómplice del ladrón asesino. A propósito, la famosa gargantilla de mis Klop ha sido desmontada y vuelta á hacer, y espero pronto hacerte un presente con ella.

—Cuánto me alegro,—dijo Daría besando á su amante.

Jack la besó temblando, y añadió:

—Hice desaparecer aquel collar únicamente por ti, y mientras apretaba entre mis dedos el cuello de mis Klop, sólo de ti me acordaba; no me costó gran trabajo ahogarla y no sufrió nada.

Daría sin darse cuenta miró á las manos de Jack, y se estremeció; eran unas manos nerviosas y terribles como de delincuente.

—¿Usarás el mismo sistema con la señorita Celia?—preguntó.

—Es lo más sencillo y lo mejor,—contestó tranquilamente sir Carton,—esa señorita caerá ella misma en el lazo. He alquilado el piso de encima del suyo por cuenta de mis Claston.

—¡Ah! esa mis invisible que nadie ha visto nunca,—dijo Daría.

—Pero que nos ha servido muy bien,—dijo Jack.—Ya he pagado seis meses anticipados y he dicho que en espera de su llegada yo tomaría las medidas y disposiciones para los muebles. Al día siguiente me equivocé de piso y llamé á la puerta de la señorita Celia, que me abrió ella misma. Le pedí excusas en inglés, me contestó en el mismo idioma y tomamos conversación. La dije mi nombre y que estaba de paso en Turín, y había alquilado un piso para una vieja parienta que tenía ucha simpatía por este país, siendo la patria de su madre, en cuyo camposanto reposaba. Añadí que me encontraba perplejo para la disposición de los cuartos que debían servir para una señora sola, con una sirvienta. Me contestó que ella se encontraba en las mismas condiciones y se ofreció á hacerme visitar su casa para que yo tomase idea.

—¿Aceptaste en seguida?

—Yo no hago las cosas de prisa,—añadió con flema sir Carenton;—no soy Clemente, que con sus ímpetus comprometió más de una vez las